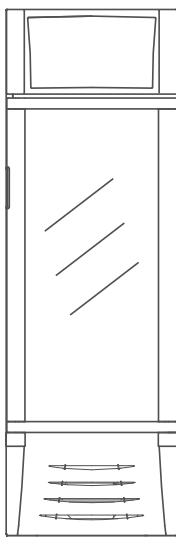




FRIGORÍFICO EXPOSITOR

COMMERCIAL DISPLAY FRIDGE
RÉFRIGÉRATEUR D'EXPOSITION COMMERCIAL
REFRIGERADOR COMERCIAL DE EXPOSIÇÃO



JRPRO386NB-5

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações

ÍNDICE



ES

4	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
7	PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL
8	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
10	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
11	INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
12	MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
14	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
16	ANEXO
17	GARANTÍA

¡Gracias por escoger un producto Johnson! Antes de usar su nuevo producto, lea este manual atentamente para asegurarse de que conoce cómo utilizar todas las funciones que el producto ofrece de manera segura.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Uso previsto

Antes de usar el aparato por primera vez, lea estas instrucciones de seguridad.

Este aparato es apto para su uso principalmente como frigorífico expositor y frigorífico de cocina para uso no doméstico: para venta en tiendas, mesa de trabajo refrigerada con cámaras de refrigeración o congelación, vitrina refrigerada comercial no destinada al comercio minorista y vitrina refrigerada para bebidas en tiendas, hoteles, restaurantes, etc., y otras vitrinas refrigeradas para usos especiales.

Este aparato no es apto para su uso como vitrina refrigerada para uso minorista, frigorífico doméstico, máquina expendedora refrigerada, frigorífico rápido (expositor), congelador rápido (expositor), vitrina refrigerada para usos no alimentarios (p. ej., cámaras de prueba de temperatura constante, vitrinas de temperatura ultrabaja, vitrinas refrigeradas médicas, refrigeradores para almacenamiento de sangre) ni almacenes frigoríficos.

Si el aparato se utiliza para alguno de los fines mencionados en el párrafo anterior o para otros fines inaplicables no contemplados, debe tenerse en cuenta que el fabricante no se responsabiliza de ningún daño.

Por motivos de seguridad, no se permiten modificaciones ni cambios en este dispositivo.

Explicación de los símbolos

	PELIGRO Este símbolo indica que existen peligros para la vida y la salud de las personas debido a gases extremadamente inflamables.
	ADVERTENCIA DE TENSION ELÉCTRICA Este símbolo indica que existe un peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión.
	ADVERTENCIA Este símbolo indica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o una lesión grave.
	ATENCIÓN Este símbolo indica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede provocar una lesión leve o moderada.
	NOTA Este símbolo indica información importante (por ejemplo, daños a la propiedad), pero no peligro.

IMPORTANTE: Preste especial atención a las secciones que contengan las palabras **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** o **ATENCIÓN**. Estos términos se usan para alertarle de un posible riesgo que podría ocasionar le lesiones graves a usted y a otras personas.

Estas instrucciones le indicarán cómo reducir el riesgo de lesiones así como informarle de qué podría pasar si no se siguen las instrucciones.

ATENCIÓN: Estas instrucciones de uso son generales. Esto quiere decir que ciertas funciones podrían no aplicar a su aparato en concreto.

Debido a que trabajamos constantemente en el desarrollo y mejora de nuestros productos y modelos, nos reservamos el derecho a realizar cambios al diseño, equipamiento y accesorios de todo tipo en todos los modelos sin previo aviso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio / materiales inflamables

El refrigerante y el material espumante de ciclopentano utilizados para el aparato son inflamables. Por lo tanto, cuando se deseche el aparato, se deberá mantener alejado de cualquier fuente de ignición y ser recuperado por una empresa especial de recuperación con la cualificación correspondiente, en lugar de ser eliminado por combustión, para evitar daños al medioambiente o cualquier otro perjuicio.

! ADVERTENCIA

- En el caso de puertas o tapas equipadas con cerraduras y llaves, éstas llaves deberán mantenerse fuera del alcance de los niños y no cerca del aparato frigorífico, para impedir que los niños queden encerrados en su interior.
- Mantenga las aberturas de ventilación, en la caja del aparato o en la estructura empotrada, libres de obstrucciones. No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de desescarche, que no sean los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- No use aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Deseche el producto conforme a la normativa local ya que contiene gas propelente inflamable y refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir los riesgos de inflamabilidad, la instalación de este aparato solo debe ser realizada por un técnico.
- Para evitar riesgos debido a la inestabilidad del aparato, debe fijarse conforme a las instrucciones.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni se dañe.
- Para un aparato independiente: este aparato refrigerador no está diseñado para usarse como un aparato empotrado.(*)



ADVERTENCIA Seguridad eléctrica

Una instalación eléctrica incorrecta o una tensión excesiva puede provocar descargas eléctricas.

- Conecte únicamente el frigorífico / congelador a una toma de tierra debidamente instalada si la tensión de la toma se corresponde con la especificación de la placa de características*.
- No use cables de extensión o adaptadores sin toma a tierra (de dos patillas).
- Asegúrese de que todos los cables eléctricos del exterior del aparato están protegidos de daños (por ejemplo, animales o bordes afilados).
- No coloque múltiples salidas de tomas portátiles o alimentaciones portátiles en la

parte posterior del aparato.

- Una alimentación inadecuada puede provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Evite la sobrecarga eléctrica. Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar trabajos de cuidado, mantenimiento y reparación de la unidad.
- Apague la unidad y desconecte la corriente eléctrica de la toma de corriente cuando no esté usando la unidad.
- En caso de que se dañe el cable de alimentación, el fabricante, su agente de servicio o personas con una cualificación similar deben sustituirlo para evitar cualquier riesgo.
- Si los productos están equipados con LED, no retire la cubierta de iluminación ni el LED usted mismo. Cualquier sustitución o mantenimiento de las bombillas LED está previsto que lo realice el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona con una cualificación similar.

Este producto no está recomendado para su uso con enchufes o interruptores generales con función ICFA/ICFT, ya que, de lo contrario, podrían producirse falsos disparos del disyuntor.

1. Cuando salta el disyuntor, no supone un riesgo.
2. Si el interruptor sigue disparándose, se recomienda sustituir los enchufes o el interruptor principal por uno sin función ICFA/ICFT.



ADVERTENCIA Seguridad infantil

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Destruya el cartón, las bolsas de plástico y cualquier material de embalaje inmediatamente después de desembalar el producto.
- Los niños nunca deben usar estos elementos para jugar. Los cartones cubiertos con alfombrillas, colchas, hojas de plástico o material de embalaje pueden convertirse en cámaras estancas y pueden causar un ahogamiento rápidamente.
- Retire todas las grapas del cartón. Las grapas pueden causar cortes graves y destrozar acabados si entran en contacto con otros aparatos o mobiliario.

Riesgo de atrapamiento infantil. Antes de tirar su viejo frigorífico o congelador:

- Quite las puertas.
- Deje los estantes en su lugar de forma que no niños no puedan subirse al interior con facilidad.



ATENCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- Nunca coloque alimentos congelados en la boca inmediatamente después de sacarlos del congelador.
- Evite un contacto prolongado con la piel de los alimentos congelados, hielo y tuberías del compartimento del congelador.
- No guarde sustancias explosivas como latas de aerosoles con propulsores inflamables en este aparato. Asimismo, no coloque productos inflamables cerca del producto.
- No guarde cerveza, bebidas u otros líquidos en botellas o recipientes completamente cerrados en el compartimento del congelador.



ATENCIÓN

Riesgo de lesiones

No cumplir con estas instrucciones y advertencias de seguridad puede ocasionar lesiones.

- Este aparato debe ser utilizado por niños con edades de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de conocimientos o experiencia si se les ha ofrecido supervisión o instrucción respecto al uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Se permite que los niños con edades entre 3 y 8 años carguen y descarguen los aparatos de refrigeración.



ADVERTENCIA

- Compruebe la etiqueta del compresor situada en la parte posterior del aparato o la etiqueta identificativa del interior del frigorífico para ver qué refrigerante se usa en su aparato. Cuando este producto contenga gas inflamable, póngase en contacto con las autoridades locales respecto a la eliminación segura de este producto.
- Cuando transporte e instale la unidad, asegúrese de que ninguna parte del circuito del refrigerante presente daños.
- Para evitar la formación de una mezcla de gas inflamable y aire en caso de una fuga en el circuito del refrigerante, la sala de instalación debe disponer de un tamaño mínimo de 1 m³ por cada 8 g de refrigerante conforme al estándar EN378. La cantidad de refrigerante en el producto puede encontrarse en la placa de características.

Si el circuito refrigerante presenta daños:

- Evite las llamas abiertas y las fuentes de ignición por todos los medios.
- Ventile bien la estancia en la que el aparato está ubicado.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

ATENCIÓN

El refrigerante y el agente espumante de ciclopentano usados en su frigorífico son inflamables. Por tanto, cuando el frigorífico se vaya a desechar, debe mantenerse alejado de cualquier llama, y su eliminación debe quedar a cargo de una empresa debidamente cualificada para ello. Nunca debe ser eliminado por combustión para evitar daños al medioambiente entre otros.

Información del embalaje



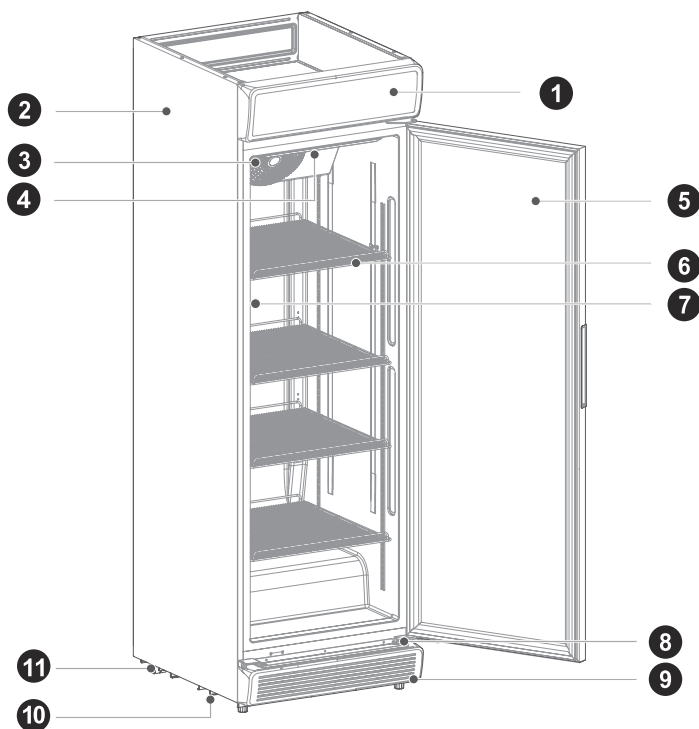
Los materiales de embalaje de este producto están fabricados con material reciclable conforme con las normativas nacionales relativas a medioambiente. No deseche el embalaje junto con otros residuos domésticos. Llévelo al punto de recogida de embalajes designado por sus autoridades locales.



ELIMINACIÓN: No elimine este producto como residuos municipales sin clasificar. Es necesario recoger estos residuos por separado para un tratamiento especial.

Según la directiva europea 2012/19/UE de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos no pueden ser desechados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyan y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico.



Carga máxima de cada estante: 50kg

- | | | | |
|---|----------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Dosel | 7 | Panel de control de temperatura |
| 2 | Compartimento frigorífico | 8 | Bisagra inferior |
| 3 | Panel del conducto de aire | 9 | Salida de aire |
| 4 | Luz interior | 10 | Placa de montaje del condensador |
| 5 | Puerta | 11 | Placa de montaje del compresor |
| 6 | Estante | | |

● NOTA

La imagen superior es sólo ilustrativa. La configuración real dependerá del producto físico o la definición del distribuidor.

INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

Antes del primer uso

El embalaje debe estar intacto. Compruebe si el dispositivo ha sufrido daños durante el transporte. No conecte un dispositivo dañado bajo ninguna circunstancia. En caso de daños, póngase en contacto con el proveedor.

1. Retirada del embalaje

Retire todo el material de embalaje y las pegatinas promocionales.

Todo es reciclable, para cuidar el medio ambiente, por lo que debe mantener el papel y el plástico separados.

2. Ubicación del aparato

Coloque el producto en una habitación bien ventilada con una superficie plana. Consulte el manual para obtener más información.

3. Nivelación del aparato

Asegúrese de que el aparato esté nivelado. Si es necesario, ajuste las patas ajustables izquierda y derecha.

4. Conexión del aparato

Después de nivelar el aparato, déjelo reposar al menos 2 horas antes de enchufarlo.

5. Limpieza del aparato

Mientras tanto, limpie el interior del aparato con un paño húmedo y agua tibia con un poco de lavavajillas, limpiador multiusos o bicarbonato de sodio.

Limpie el interior una vez más con un paño húmedo y agua limpia y séquelo completamente.

Para refrigeradores con clase climática

- Dependiendo de la clase climática, este refrigerador está diseñado para usarse en el rango de temperatura ambiente especificado en la siguiente tabla.
- La clase climática se encuentra en la placa de características. El producto podría no funcionar correctamente a temperaturas fuera del rango específico.
- Puede encontrar la clase climática en la etiqueta del producto

Rango de temperatura efectivo

- El producto está diseñado para funcionar normalmente en el rango de temperatura especificado por su clase.

Clase climática de la sala de prueba	Temperatura de bulbo seco (°C)	Humedad relativa (%)	Punto de condensación (°C)	Masa de vapor de agua en aire seco (g/kg)
0	20	50	9.3	7.3
1	16	80	12.6	9.1
2	22	65	15.2	10.8
3	25	60	16.7	12.0
4	30	55	20.0	14.8
5	40	40	23.9	18.8
6	27	70	21.1	15.8
7	35	75	23.9	27.3
8	23.9	55	14.3	10.2

NOTA: La masa de vapor de agua en el aire seco es uno de los principales factores que influyen en el rendimiento y el consumo energético del refrigerador. Consulte también el Anexo D para comparar las condiciones de laboratorio y de almacén.

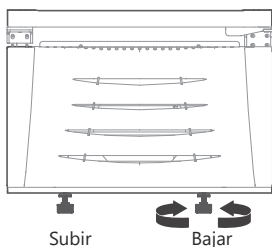
Dimensiones y espacios libres

- El espacio superior de la vitrina comercial debe ser superior a 70 cm, y las distancias a ambos lados y la parte trasera deben ser superiores a 20 cm para facilitar la disipación del calor.
- Deje suficiente espacio para asegurar una apertura adecuada.

● NOTA

La vitrina comercial deberá funcionar de 2 a 3 horas antes de la carga de alimentos frescos o congelados; en verano la vitrina comercial deberá funcionar con más de 4 horas de antelación para compensar por la temperatura ambiente más elevada.

Ajuste de los pies regulables



- Mantenga el producto sobre una superficie plana; luego ajuste el pie regulable para que haga contacto con el suelo y así garantizar la estabilidad del producto.

MOVER EL APARATO

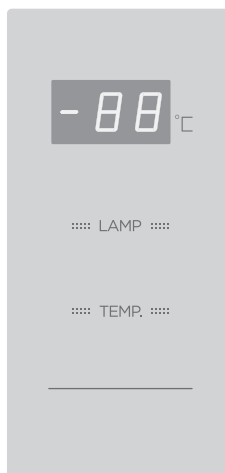
- Para desplazamiento en distancias cortas y ajustar la posición de la vitrina comercial, ésta se puede mover mediante las dos ruedas de la parte inferior. Está prohibido empujarla en distancias largas y sobre terrenos irregulares.

Consejos para ahorrar energía

- El aparato debe ubicarse en la zona más fresca de la estancia, lejos de aparatos que generen calor o conductos de calefacción, y fuera de la luz solar directa.
- Deje que los alimentos calientes se enfíen a temperatura ambiente antes de colocarlos en el aparato. Sobrecargar el aparato obliga al compresor a funcionar durante más tiempo. Los alimentos que se congelan demasiado lentamente pueden perder calidad o echarse a perder.
- Asegúrese de envolver bien los alimentos y secar los recipientes antes de colocarlos en el aparato. Esto reduce la acumulación de escarcha en el interior.
- El compartimento de almacenamiento del aparato no debe forrarse con papel de aluminio, papel encerado ni papel absorbente. Los forros interfieren con la circulación del aire frío, lo que reduce la eficiencia del electrodoméstico.
- Organice y etiquete los alimentos para reducir las aperturas de la puerta y las búsquedas prolongadas. Retire todos los artículos que necesite a la vez y cierre la puerta lo antes posible.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Control de temperatura electrónico



- La vitrina está diseñada con un sistema independiente de iluminación, ajuste de temperatura y control de refrigeración. El sistema de control se encuentra en el panel interior de la vitrina. La iluminación de la vitrina y las luces del dosel se pueden controlar mediante el botón de iluminación.
- El interruptor de temperatura y refrigeración de la vitrina se puede controlar mediante el botón de ajuste de temperatura (pulse el botón de ajuste de temperatura durante 3 segundos).
- El botón de ajuste de temperatura se utiliza para ajustar la temperatura en la caja (entre 9°C y -5°C aproximadamente), y el usuario puede ajustar la temperatura según sus necesidades reales.
- El interruptor de refrigeración de la vitrina se puede encender o apagar manteniendo pulsado el botón de ajuste de temperatura durante 3 segundos. Cuando está apagado, muestra "-", y cuando está encendido, muestra la temperatura ajustada.

* El panel de control real puede variar según el modelo.

Características del producto

- Rendimiento confiable; incorpora un compresor de marca reconocida y de alta eficiencia, que ofrece excelente rendimiento y alta confiabilidad.
- El dosel superior es desmontable y se puede utilizar para decoración y publicidad.
- La puerta de vidrio hueco de doble capa cuenta con una lámpara y un display internos para que el interior que se puede ver completamente.
- Los estantes de almacenamiento son flexibles y se pueden ajustar en función del tamaño de las botellas o de los recipientes, lo que facilita el almacenamiento.
- El compartimento del compresor está diseñado con una bandeja de drenaje; el calor del compresor evapora el agua dentro de la bandeja.
- Se utilizan refrigerantes ecológicos y un agente espumante de ciclopentano.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza

- El polvo detrás de la vitrina comercial y en el suelo debe limpiarse regularmente para mejorar la refrigeración y ahorrar energía.
- Revise la junta de la puerta regularmente para asegurarse de que no haya residuos. Limpie la junta con un paño suave humedecido con agua y jabón o detergente diluido.
- El interior de la vitrina comercial debe limpiarse regularmente para evitar malos olores.
- Desconecte de la corriente antes de limpiar el interior y retire todos los alimentos, bebidas, estantes, cajones, etc.
- Use un paño suave o una esponja para limpiar el interior de la vitrina comercial, con dos cucharadas de bicarbonato de sodio y un litro de agua tibia. Luego, enjuague con agua y seque. Después de limpiar, abra la puerta y deje que se seque naturalmente antes de encenderla.
- Para las áreas difíciles de limpiar de la vitrina comercial (como ranuras estrechas, huecos o esquinas), se recomienda limpiarlas regularmente con un trapo suave, un cepillo suave, etc. y, cuando sea necesario, usar herramientas auxiliares (como bastoncillos finos) para evitar la acumulación de contaminantes o bacterias.
- No utilice jabón, detergente, detergente en polvo, limpiador en aerosol, etc., ya que pueden causar olores en el interior de la vitrina comercial o contaminar los alimentos.
- Limpie el marco de las botellas, los estantes y los cajones con un paño suave humedecido con agua y jabón o detergente diluido. Séquelos con un paño suave o dejándolos secar al aire.
- Limpie la superficie exterior de la vitrina comercial con un paño suave humedecido con agua y jabón, detergente, etc., y luego séquela.
- No utilice cepillos duros, estropajos de acero, cepillos de alambre, abrasivos (como pasta de dientes), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, etc.), agua hirviendo ni productos ácidos o alcalinos, ya que pueden dañar la superficie y el interior de la vitrina comercial. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos como el benceno pueden deformar o dañar las piezas de plástico.
- No enjuague directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos o afectar el aislamiento eléctrico después de la inmersión.

Frecuencia de mantenimiento

- Es recomendable realizar una limpieza mensual.

Períodos de desuso

- Corte de corriente: Los alimentos se pueden conservar durante un par de horas, incluso en verano, en caso de corte de corriente. Se recomienda reducir la frecuencia de apertura de la puerta y no colocar alimentos frescos en la vitrina comercial.
- Desuso prolongado: Desenchufe la vitrina comercial si no se utiliza durante un tiempo prolongado para limpiarla. Mantenga la puerta abierta para evitar malos olores.
- Traslado: Al mover el aparato, no lo invierta ni lo haga vibrar. El ángulo de transporte no debe ser superior a 45°.

NOTA

Se recomienda el funcionamiento continuo al encender la vitrina comercial.

No la detenga en circunstancias normales para no afectar su vida útil.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los siguientes problemas sencillos pueden ser solucionados por el usuario. Si no se solucionan, llame al servicio posventa.

Problema	Posible razón
El aparato no funciona	• Compruebe si el aparato está enchufado y conectado a la corriente.
	• Baja tensión; corte de corriente o ha saltado el interruptor.
	• Corte de corriente o ha saltado el interruptor.
Mal olor	• Los alimentos que desprenden olor deben envolverse herméticamente.
	• Compruebe si hay algún alimento estropeado.
	• Compruebe si el interior debe limpiarse.
Funcionamiento continuo del compresor	• Es normal que el refrigerador funcione durante más tiempo en verano cuando la temperatura ambiente es más alta;
	• No coloque demasiados alimentos en la vitrina comercial a la vez.
	• No introduzca alimentos hasta que se hayan enfriado.
	• La puerta se abre con demasiada frecuencia.
	• Hay una capa gruesa de escarcha (es necesario retirarla).
La luz no se enciende	• Compruebe si el refrigerador está conectado a la corriente, o si la luz está averiada.
Ruidos	• Compruebe si el suelo es plano y si la ubicación del refrigerador es estable;
	• Compruebe si los accesorios y estantes están bien colocados.
Dificultad momentánea para abrir la puerta	• Tras la refrigeración, se producirá una diferencia de presión entre el interior y el exterior de la vitrina comercial, lo que provocará una dificultad transitoria para abrir la puerta. Este es un fenómeno físico normal.

La carcasa del refrigerador se calienta mucho	• La carcasa del frigorífico puede emitir calor durante el funcionamiento, especialmente en verano, esto es causado por la radiación del condensador y es un fenómeno normal.
	• Condensación: se puede detectar condensación en la superficie exterior y en los sellos de las puertas del frigorífico comercial cuando la humedad ambiente sea alta. Este es un fenómeno normal y la condensación se puede limpiar con un paño seco.
Sonido del flujo de aire Zumbido Traqueteo	• El refrigerante que circula en las líneas de refrigerante producirá una serie de sonidos y ruidos que son normales y no afectan el efecto de enfriamiento.
	• El compresor generará un zumbido al funcionar, especialmente al arrancar o pararse.
	• La válvula solenoide o la válvula de conmutación eléctrica harán ruido, lo cual es un fenómeno normal y no afecta el funcionamiento.

Durante el uso normal de la vitrina, se pueden escuchar ciertos sonidos que no afectan su correcto funcionamiento.

Sonidos que se pueden evitar fácilmente:

- Ruido causado por un aparato desnivelado: ajuste la posición con las patas delanteras ajustables y abatibles. Como alternativa, coloque almohadillas de material suave debajo de las ruedas traseras, especialmente si el aparato está sobre azulejos.
- Si toca el mueble contiguo: aleje la vitrina.
- Si crujen los cajones o estantes: extraiga y vuelva a colocar el cajón o estante.

Los ruidos que se escuchan durante el uso normal se deben principalmente al funcionamiento del compresor (encendido) y del sistema de refrigeración (expansión y contracción térmica del radiador provocada por el flujo del agente refrigerante).

ANEXO

Especial para la nueva norma europea

Los componentes incluidos en la siguiente tabla pueden adquirirse en el servicio técnico oficial.

Repuesto	Vendido a	Tiempo mínimo de disponibilidad
Termostatos	Profesionales de mantenimiento	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Sensores de temperatura	Profesionales de mantenimiento	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Placas de circuito impreso	Profesionales de mantenimiento	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Luces	Profesionales de mantenimiento	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Asas de las puertas	Servicios de reparación y usuarios finales	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Bisagras	Servicios de reparación y usuarios finales	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Estantes	Servicios de reparación y usuarios finales	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Cestas	Servicios de reparación y usuarios finales	Al menos 7 años tras la salida al mercado del último modelo
Juntas de las puertas	Servicios de reparación y usuarios finales	Al menos 10 años tras la salida al mercado del último modelo

Estimado cliente

1. Si desea devolver o cambiar el producto, póngase en contacto con la tienda donde lo compró. (Recuerde llevar la factura de compra).
2. Si su producto se avería y necesita reparación, póngase en contacto con el proveedor del servicio posventa.

NOTA

La información del modelo en la base de datos del producto, así como el identificador del modelo, se puede obtener a través de un enlace web escaneado por un código QR, si lo hubiera, en la etiqueta de eficiencia energética del producto.

Para obtener más información sobre la eficiencia energética del electrodoméstico, visite <https://ec.europa.eu> y realice una búsqueda utilizando el nombre del modelo.

El nombre del modelo puede encontrarse en la etiqueta de clasificación del electrodoméstico.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de reparación de un año, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de la fabricación, incluyendo mano de obra y piezas de recambio. Para justificar la fecha de compra será obligatorio presentar la factura o ticket de compra. Las condiciones de esta garantía se aplican únicamente a España y Portugal. Si ha adquirido este producto en otro país, consulte con su distribuidor las condiciones aplicables.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

1. Mandos a distancia, gomas de admisión de desagüe, atranques y juntas de puertas, burletes.
2. Daños en esmaltes, pinturas, niquelados, cromados, oxidaciones u otro tipo de piezas o componentes estéticos que no afecten al funcionamiento interno del aparato.
3. Daños en piezas de desgaste por uso, corrosión u oxidación, ya sea causada por el uso normal del aparato o deterioro acelerado por circunstancias ambientales o climáticas no propicias. No aptos para uso en exterior.
4. Daños en piezas frágiles de cristal, cristal vitrocerámico, plásticos, manetas, cestillos, puertas o bombillas cuando su fallo o rotura no sea atribuible a un defecto de fabricación.
5. Averías producidas por causas fortuitas o siniestros de fuerza mayor, o como consecuencia de un uso anormal, negligente o inadecuado del aparato.
6. Responsabilidades civiles de cualquier naturaleza.
7. Daños consecuenciales al aparato siempre que estos no hayan sido provocados por una avería interna de funcionamiento.
8. Mantenimientos o conservación del aparato: revisiones periódicas, ajustes y engrases.
9. Las averías que pueden sufrir los accesorios y complementos, adaptadores, cables externos, bolsas, recambios sueltos de todo tipo, lámparas, así como cualquier pieza considerada consumible por el fabricante.
10. Averías causadas por una instalación incorrecta o no legal, ventilación inadecuada, falta de toma de tierra en la vivienda, alteraciones de corriente, modificaciones inapropiadas o utilización de piezas de recambio no originales.
11. Electrodomésticos que se utilicen en aplicaciones industriales o para fines comerciales.
12. Electrodomésticos con número de serie ilegible o alterado.
13. Defectos o averías producidas como consecuencia de arreglos, reparaciones, modificaciones, o desarme de la instalación del aparato por el usuario o por un técnico no autorizado por el fabricante, o como resultado del incumplimiento manifiesto de las instrucciones de uso y mantenimiento del fabricante.
14. Durante el periodo de garantía es imprescindible conservar todos los manuales junto con el equipo. Si el equipo se vende, dona o regala, se debe entregar el manual y todos los documentos relacionados al nuevo usuario. Si alguno de estos se perdiera, no podrá ser reclamada su reposición.
15. Las averías que tengan su origen o sean consecuencia directa o indirecta de: contacto con líquidos, productos químicos y otras sustancias, así como de condiciones derivadas del clima o el entorno: terremotos, incendios, inundaciones, calor excesivo o cualquier otra fuerza externa, como insectos, roedores y otros animales que puedan tener acceso al interior de la máquina o sus puntos de conexión.
16. Daños derivados de terrorismo, motín, alboroto o tumulto popular, manifestaciones y huelgas legales o ilegales; hechos de actuaciones de la Fuerzas Armadas o de los Cuerpos de Seguridad del Estado en tiempos de paz; conflictos armados y actos de guerra (declarada o no); reacción o radiación nuclear o contaminación radiactiva; vicio o defecto propio de los bienes; hechos calificados por el Gobierno de la Nación como de “catástrofe o calamidad nacional”.

Toda la información y las instrucciones de este manual se refieren al estado actual de desarrollo. Las imágenes utilizadas son simbólicas y con fines únicamente ilustrativos y pueden no representar el aspecto real del producto. Debido a posibles errores de composición o de imprenta, así como la necesidad de realizar modificaciones técnicas continuas, Johnson no puede aceptar ninguna responsabilidad por la exactitud del contenido de este manual. Consulte en el QR de las portadas o en la sección Documentación técnica de nuestra web la versión más actualizada de este documento.



CONTENTS



EN

4	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
7	ENVIRONMENTAL PROTECTION
8	PRODUCT OVERVIEW
10	INSTALLATION INSTRUCTIONS
11	OPERATION INSTRUCTIONS
12	MAINTENANCE AND CLEANING
14	TROUBLESHOOTING
16	APPENDIX
17	WARRANTY

Thank you for choosing Johnson! Before using your new product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

SAFETY INSTRUCTIONS

Intended use

Before switching on the appliance for the first time read the following safety hints!

This appliance is mainly applicable to refrigerated storage cabinets and kitchen refrigerators for non-family use, refrigerated storage cabinets for sales use in stores, refrigerated work tables with refrigerating chambers or freezing chambers, non-retail-used commercial refrigerated cabinets and refrigerated display cabinets for beverages for use in stores, hotels, and restaurants, etc., and other special-purpose refrigerated cabinets.

This part does not apply to refrigerated display cabinets for retail use, household refrigerators, refrigerated vending machines, rapid coolers (cabinets), rapid freezers (cabinets), non-food-used refrigerated cabinets (e.g., constant-temperature test chambers, ultra-low-temperature cabinets, medical refrigerated cabinets, blood storage refrigerator), and cold storage warehouse.

If the appliance is used for any of the above inapplicable or other purposes, please note that the manufacturer shall not be liable for any damages.

For security reasons, modifications or changes to this device are not permitted.

Explanation of terms/symbols

	DANGER This symbol indicates that there are dangers to the life and health of persons due to extremely flammable gas.
	WARNING OF ELECTRICAL VOLTAGE This symbol indicates that there is a danger to life and health of persons due to voltage.
	WARNING The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.
	CAUTION The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTE The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.

IMPORTANT: Pay particular attention to messages that contain the words **DANGER**, **WARNING** or **CAUTION**. These words are used to alert you to a potential hazard that can seriously injure you and others.

The instructions will tell you how to reduce the chance of injury and let you know what can happen if the instructions are not followed.

ATTENTION: These operating instructions are general. This means that certain functions apply to your products while others do not.

We are constantly working on the further development and improvement of our appliance types and models. Therefore, we reserve the right to make changes to the design, equipment and accessories of all types and models without prior notice.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS!



WARNING: Risk of fire / flammable material

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm

WARNING

- The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside .
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Please dispose of the product in accordance with local regulations as it contains flammable propellant gas and refrigerant.
- **WARNING:** In order to reduce flammability hazards the installation of this appliance must only be carried out by a suitably qualified person
- To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- For a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance. (*)

WARNING Electrical safety

Incorrect electrical installation or excessive mains voltage can lead to electric shocks!

- Only connect your fridge-freezer to a properly installed earthed socket if the mains voltage of the socket corresponds to the specification on the rating label*.
- Do not use extension cords or ungrounded (two-pin) adapters.
- Make sure that all electrical cables outside the appliance are protected from damage (e.g. by animals or sharp edges).
- Do not locate multiple portable socket outlets or portable power supplies at

the rear of the appliance.

- Improper power supply may result in fire or electric shocks.
- Avoid electrical overload. Disconnect the mains plug from the mains socket before carrying out care, maintenance and repair work on the unit.
- Switch off the unit and disconnect the mains plug from the mains socket when you are not using the unit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the products are equipped with LEDs, do not remove the lighting cover and LED yourself. Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

This product is not recommended for use with sockets or main switch with the AFCI/GFCI function, otherwise it may cause false tripping.

1. It's not pose a safety risk when tripped.
2. If tripping persists, it is recommended to replace the sockets or main switch without AFCI/GFCI function.



WARNING Child safety

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Destroy carton, plastic bags, and any exterior wrapping material immediately after the product is unpacked.
- Children should never use these items to play. Cartons covered with rugs, bedspreads, plastic sheets or stretch wrap may become airtight chambers, and can quickly cause suffocation.
- Remove all staples from the carton. Staples can cause severe cuts, and destroy finishes if they come in contact with other appliances or furniture. Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.



CAUTION

Risk of injury and damage!

- Never put frozen food in your mouth immediately after taking it out of the freezer.
- Avoid prolonged skin contact with frozen food, ice and the pipes in the freezer compartment.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance. Also do not place flammable products near the product.
- Do not store beer, drinks or other liquids in bottles or tightly closed containers in the freezer compartment!



CAUTION

Risk of injury!

Failure to comply with the safety information and instructions may result in injury.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.



WARNING

- Check the compressor label on the rear of the appliance or the rating label inside the fridge to see which refrigerant is used for your appliance. When this product contains flammable gas, contact your local authority in regard to safe disposal of this product.
- When transporting and setting up the unit, make sure that no parts of the refrigerant circuit are damaged.
- To prevent the formation of a flammable gas-air mixture in the event of a leak in the refrigerant circuit, the installation room must have a minimum size of 1 m³ per 8 g of refrigerant according to standard EN378. The amount of refrigerant in your product can be found on the type plate.

If the refrigerant circuit is damaged:

- Avoid open flames and sources of ignition at all costs.
- Ventilate the room in which the appliance is located thoroughly.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 CAUTION

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

Package information



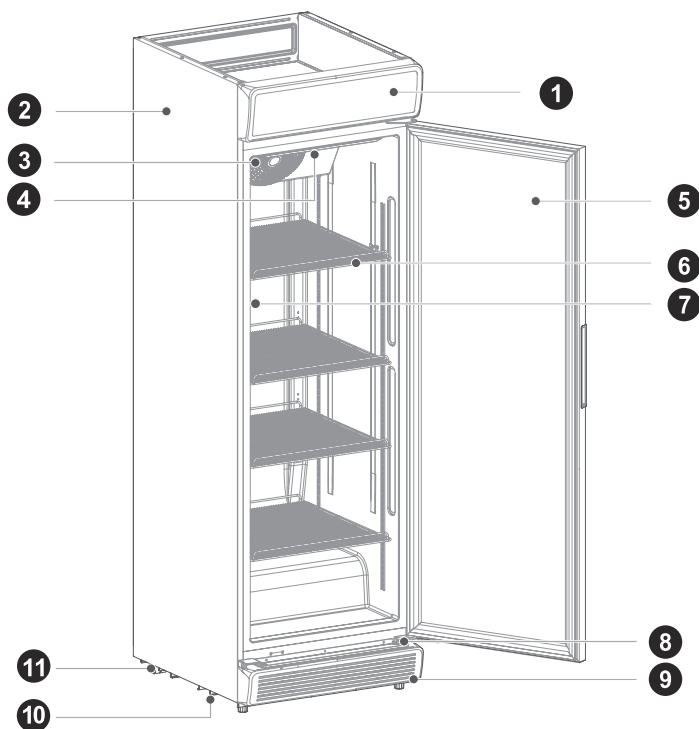
Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

The european directive 2012/19 /UE on wasted electrical and electronic equipments (WEEE), requires that household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you disposed of the appliances, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.



The maximum loading of single shelf: 50kg

- | | | | |
|----------|-----------------------|-----------|------------------------------|
| 1 | Light box | 7 | Temperature control panel |
| 2 | Cabinet | 8 | Bottom hinge assembly |
| 3 | Air channel guard | 9 | Exhaust hood |
| 4 | Internal lamp | 10 | Mounting plate of condenser |
| 5 | Glass door components | 11 | Mounting plate of compressor |
| 6 | Steel wire shelf | | |

NOTE

The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.

PRODUCT INSTALLATION

Before the first use

The packaging must be undamaged. Check the device for transport damage. Do not connect a damaged device under any circumstances. In case of damage, please contact the supplier.

1. Removing the packaging

Remove all packaging materials and any promotional stickers.
Recycling is better for the environment, so keep paper and plastic waste separated.

2. Placing the appliance

Place the product in a well ventilated room with a flat surface. See the manual for more information.

3. Levelling the appliance

Ensure that the appliance is level. If necessary, adjust the left and right adjustable feet.

4. Connecting the appliance

After levelling the appliance, leave it standing for at least 2 hours before inserting the plug in the socket.

5. Cleaning the appliance

In the meantime, clean the interior of the appliance with a damp cloth and warm water containing some washing up liquid, all-purpose cleaner or soda.

Wipe the interior once more with a damp cloth using clean water and then thoroughly dry everything.

For refrigerating appliances with climate class

- Depending on the climate class, this refrigerator is intended to be used at an ambient temperature range as specified in the following table.
- The climate class can be found on the rating plate. The product may not operate properly at temperatures outside of the specific range.
- You can find the climate class on the product label.

Effective temperature range

- The product is designed to operate normally in the temperature range specified by its class rating.

Test room climate class	Dry bulb temperature (°C)	Relative humidity (%)	Dew point (°C)	Water vapour mass in dry air (g/kg)
0	20	50	9.3	7.3
1	16	80	12.6	9.1
2	22	65	15.2	10.8
3	25	60	16.7	12.0
4	30	55	20.0	14.8
5	40	40	23.9	18.8
6	27	70	21.1	15.8
7	35	75	23.9	27.3
8	23.9	55	14.3	10.2

NOTE: The water vapour mass in dry air is one of the main points influencing the performance and the energy consumption of the cabinets. See also Annex D to compare lab and store conditions.

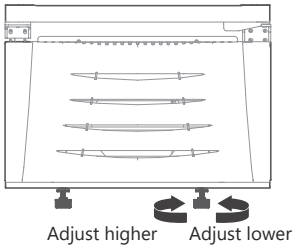
Dimensions and Clearances

- The top space of the commercial showcase shall be greater than 70cm, and the distances from both sides and backside shall be more than 20cm to facilitate heat dissipation.
- Please leave enough space to ensure feasible opening .

● NOTE

The commercial showcase shall run 2 to 3 hours before loading fresh or frozen foods; the commercial showcase shall run for more than 4 hours in summer in advance considering that the ambient temperature is high.

Adjust the support foot



- Keep the product on the flat ground; then adjust the support foot to contact the ground to ensure product stability.

MOVE

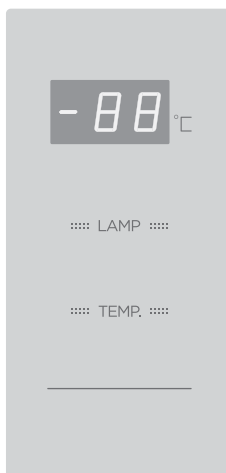
- For short distance and adjust position, the commercial showcase can be moved by two wheels on bottom. it is prohibited for long distance and uneven ground pushment.

Tips for energy saving

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

OPERATION INSTRUCTIONS

Electronic temperature control



- The showcase is designed with a separate lighting, temperature adjustment and cooling control system. The control system is located on the inner panel of the display cabinet. The showcase lighting and light box lights can be controlled through the lighting button.
- The temperature and cooling switch of the showcase can be controlled by the temperature adjustment button (press the temperature adjustment button for 3 seconds).
- The temperature adjustment button is used to set the temperature in the box (about 9°C~-5°C and the user can adjust the temperature according to actual needs.
- The refrigeration switch of the showcase can be turned on or off by pressing and hold the temperature adjustment button for 3 seconds. When it is turned off, it displays "-", and when it is turned on, it displays the set temperature of the room.

* The actual control panel may differ from model to model.

Product features

- Performance is reliable; the famous brand and high efficient compressor is adopted, featuring excellent performance and high reliability.
- The top dismountable lamp box is adopted, what can be used for decoration and advertisement.
- The double layer hollow glass door is used, it has internal lamp and internal display can be totally in view.
- The storage rack is flexible for regulation based on physical objects or container size; storage is convenient.
- The compressor room is designed with drainage tray, the heat of the compressor evaporates the water inside the tray.
- The e-friendly refrigerant and cyclopentane foaming agent are used.

CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning

- Dusts behind the commercial showcase and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the commercial showcase should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks, shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the commercial showcase, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the commercial showcase (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacteria accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the commercial showcase or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the commercial showcase with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the commercial showcase surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

Maintenance frequency

- Suggest a cleaning service once a month.

Stop using

- Power failure: Foods can be preserved for a couple of hours even in summer in case of power failure. It is recommended to reduce the frequency of opening door and do not put fresh foods into the commercial showcase.
- Long-time nonuse: Please unplug the commercial showcase if it is left unused for a long time for cleaning. Keep the door open to avoid the bad odor.
- Moving: When it needs to move the showcase, do not turn upside or vibrate the commercial showcase, the carrying angle can not be greater than 45°.

NOTE

Continuous operation is recommended when the commercial showcase is started.

Please do not stop the commercial showcase under normal circumstances so as not to affect the commercial showcase's service life.

TROUBLESHOOTING

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Problem	Possible reason
Not work	• Whether the commercial showcase is plugged and connected to power.
	• Low voltage; Failure power or tripping circuit.
	• Failure power or tripping circuit.
Odor	• Odorous foods should closely wrapped.
	• Whether foods are rotten.
	• Whether the interior shall be cleaned.
Long-term operation of compressor	• It is normal that commercial showcase operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher;
	• Do not put too much food in the commercial showcase at one time.
	• Do not put foods until they are cooled.
	• Frequent opening of commercial showcase door.
	• Thick frost layer (defrost is needed).
Light not work	• Whether the cooler is connected to power, whether the indicator light is damaged.
Loud noises	• Whether the floor is flat, whether the placement of cooler is stable;
	• Whether the cooler accessories are properly placed.
Transient difficulty in door opening	• After refrigeration, there will be pressure difference between the inside and outside of the commercial showcase to result in transient difficulty in door opening. This is a normal physical phenomenon.

Commercial showcase enclosure heat	• The commercial showcase enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon. • Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the commercial showcase when the ambient humidity is high, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel.
Airflow sound	• Refrigerant circulating in the refrigerant lines will produce eruption of sound and grunts which is normal does not affect the cooling effect.
Buzz	• Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down.
Clatter	• The solenoid valve or electric switch valve will clatter which is a normal phenomenon and does not affect the operation.

Certain sounds can be heard during normal use of the showcase, which do not affect its correct operation.

Sounds, which can be easily prevented:

- Noise caused by the appliance which is not level - adjust the position with the adjustable turn-in front feet. Alternatively, place pads made of soft material under the rear rollers, especially when the appliance is placed on tiles.
- Touching the adjacent piece of furniture - move the showcase away.
- Creaking of the drawers or shelves - take out and put back the drawer or shelf.

Sounds heard during normal use are mainly due to operation of the compressor (switching on) and cooling, system (thermal expansion and contraction of the radiator caused by flow of the cooling agent).

APPENDIX

Special for new European standard

The ordered parts in the following table can be acquired from Service provider channel

Ordered part	Provided by	Minimum time required for Provision
Thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

Dear customer

1. If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.
(Remember to bring the purchase invoice)
2. If your product breaks down which needs to repair, please contact after-sales service provider.

NOTE

The model information in the product database, as well as the model identifier, can be obtained through a weblink scanned by a QR code, if any, on the energy efficiency label of the product.

For more information about the energy efficiency of the appliance, visit <https://ec.europa.eu> and search using the model name.

The model name can be found on the rating label of the appliance.

WARRANTY CONDITIONS

This appliance is guaranteed for **one year** from the date of sale against all manufacturing defects, including labour and spare parts. In order to justify the date of purchase, it will be compulsory to present the invoice or purchase receipt. The conditions of this warranty apply only to Spain and Portugal. If you have purchased this product in another country, please consult your distributor for the applicable conditions.

WARRANTY EXCLUSIONS

1. Remote controls, drain intake rubbers, dockings and door seals, weather stripping.
2. Damage to enamels, paints, nickel plating, chrome plating, oxidation or other types of aesthetic parts or components that do not affect the internal functioning of the appliance.
3. Damage to wear parts due to use, corrosion or oxidation, whether caused by normal use of the appliance or accelerated deterioration due to unfavorable environmental or climatic circumstances. Not suitable for outdoor use.
4. Damage to fragile pieces of glass, glass ceramic, plastics, handles, baskets, doors or light bulbs when their failure or breakage is not attributable to a manufacturing defect.
5. Faults produced by fortuitous causes or accidents of force majeure, or as a consequence of abnormal, negligent or inappropriate use of the device.
6. Any food loss caused by refrigerator or freezer failure.
7. Civil liabilities of any nature.
8. Consequential damage to the appliance as long as it has not been caused by an internal malfunction.
9. Maintenance or upkeep of the appliance: periodic reviews, adjustments and greases.
10. Faults that accessories and complements, adapters, external cables, bags, spare parts of all kinds, lamps, as well as any part considered consumable by the manufacturer, may suffer.
11. Faults caused by incorrect or illegal installation, inadequate ventilation, lack of grounding in the home, power disturbances, inappropriate modifications or use of non-original spare parts.
12. Appliances used in industrial applications or for commercial purposes.
13. Appliances with illegible or altered serial number.
14. Defects or breakdowns produced as a result of fixes, repairs, modifications, or disassembly of the installation of the device by the user or by a technician not authorized by the manufacturer, or as a result of manifest non-compliance with the manufacturer's instructions for use and maintenance.
15. During the warranty period it is essential to keep all manuals together with the equipment. If the equipment is sold, donated or given away, the manual and all related documents must be given to the new user. If any of these are lost, their replacement cannot be claimed.
16. Faults that have their origin or are a direct or indirect consequence of: contact with liquids, chemicals and other substances, as well as conditions derived from the climate or the environment: earthquakes, fires, floods, excessive heat or any other external force, such as insects, rodents and other animals that may have access to the interior of the machine or its connection points.
17. Damages derived from terrorism, riot or popular tumult, legal or illegal demonstrations and strikes; facts of actions of the Armed Forces or the State Security Forces in times of peace; armed conflicts and acts of war (declared or not); nuclear reaction or radiation or radioactive contamination; vice or defect of the goods; facts classified by the Government of the Nation as "national catastrophe or calamity".

All information and instructions in this manual refer to the current state of development. The images used are symbolic and for illustrative purposes only and may not represent the actual appearance of the product. Due to possible typesetting or printing errors, as well as the need for continuous technical modifications, Johnson cannot accept any liability for the accuracy of the contents of this manual. Please refer to the QR on the cover pages or the Technical Documentation section of our website for the most current version of this document.



www.ponjohnsonentuvidea.es

CONTENU



4	CONSIGNES DE SÉCURITÉ
7	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
8	DESCRIPTION DU PRODUIT
10	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
11	INSTRUCTIONS D'UTILISATION
12	ENTRETIEN ET NETTOYAGE
14	DÉPANNAGE
16	ANNEXE
17	GARANTIE

Merci d'avoir choisi un produit Johnson! Avant d'utiliser votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce manuel afin de vous assurer que vous savez comment utiliser toutes les fonctionnalités du produit en toute sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utilisation prévue

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire ces consignes de sécurité.

Cet appareil est principalement destiné à être utilisé comme réfrigérateur d'exposition et réfrigérateur de cuisine à usage non domestique: pour la vente en magasin, table de travail réfrigérée avec chambres de réfrigération ou de congélation, vitrine réfrigérée commerciale non destinée au commerce de détail et vitrine réfrigérée pour boissons dans les magasins, hôtels, restaurants, etc., et autres vitrines réfrigérées à usage spécial.

Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation comme vitrine réfrigérée pour la vente au détail, réfrigérateur domestique, distributeur automatique réfrigéré, réfrigérateur rapide (présentoir), congélateur rapide (présentoir), vitrine réfrigérée à usage non alimentaire (par exemple, chambres d'essai à température constante, vitrines à très basse température, vitrines réfrigérées médicales, réfrigérateurs pour le stockage du sang) ou entrepôts frigorifiques.

Si l'appareil est utilisé à l'une des fins mentionnées dans le paragraphe précédent ou à d'autres fins non applicables non mentionnées, il convient de noter que le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage.

Pour des raisons de sécurité, aucune modification ni aucun changement ne sont autorisés sur cet appareil.

Explication des symboles

	DANGER Ce symbole indique que des gaz extrêmement inflammables présentent un danger pour la vie et la santé des personnes.
	AVERTISSEMENT RELATIF À LA TENSION ÉLECTRIQUE Ce symbole indique qu'il existe un danger pour la vie et la santé des personnes en raison de la tension électrique.
	AVERTISSEMENT Ce symbole indique un risque modéré qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION Ce symbole indique un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère ou modérée.
	REMARQUE Ce symbole indique des informations importantes (par exemple, des dommages matériels), mais ne représente pas un danger.

IMPORTANT: Prêtez une attention particulière aux sections contenant les mots **DANGER**, **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION**. Ces termes sont utilisés pour vous alerter d'un risque potentiel pouvant entraîner des blessures graves pour vous-même et d'autres personnes.

Ces instructions vous indiquent comment réduire le risque de blessures et vous informent des conséquences possibles en cas de non-respect des instructions.

ATTENTION: Ces instructions d'utilisation sont générales. Cela signifie que certaines fonctions peuvent ne pas s'appliquer à votre appareil en particulier.

Comme nous travaillons constamment au développement et à l'amélioration de nos produits et modèles, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la conception, à l'équipement et aux accessoires de tous types sur tous les modèles sans préavis.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT: Risque d'incendie / matériaux inflammables



Le réfrigérant et le mousseur à base de cyclopentane utilisés dans cet appareil sont inflammables. Par conséquent, lorsque vous mettez cet appareil au rebut, vous devez le tenir éloigné de toute source d'inflammation et le faire récupérer par une entreprise de récupération spécialisée et qualifiée, plutôt que de le brûler, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou tout autre préjudice.

! AVERTISSEMENT

- Dans le cas de portes ou de couvercles équipés de serrures et de clés, ces clés doivent être conservées hors de portée des enfants et loin de l'appareil réfrigérant, afin d'éviter que les enfants ne restent enfermés à l'intérieur.
- Veillez à ce que les ouvertures d'aération, sur le boîtier de l'appareil ou sur la structure encastrée, ne soient pas obstruées. N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- N'endommagez pas le circuit du réfrigérant.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Éliminez le produit conformément à la réglementation locale, car il contient un gaz propulseur inflammable et un réfrigérant.
- AVERTISSEMENT: Afin de réduire les risques d'inflammabilité, l'installation de cet appareil doit être effectuée uniquement par un technicien.
- Afin d'éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
- Pour un appareil indépendant : cet appareil de réfrigération n'est pas conçu pour être utilisé comme appareil encastré. (*)

AVERTISSEMENT Sécurité électrique

Une installation électrique incorrecte ou une tension excessive peut provoquer des décharges électriques.

- Branchez uniquement le réfrigérateur/congélateur à une prise de terre correctement installée si la tension de la prise correspond à la spécification indiquée sur la plaque signalétique*.
- N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs sans prise de terre (à deux broches).
- Assurez-vous que tous les câbles électriques à l'extérieur de l'appareil sont protégés contre tout dommage (par exemple, animaux ou bords tranchants).
- Ne placez pas plusieurs prises multiples ou alimentations portables à l'arrière de

l'appareil.

- Une alimentation électrique inadéquate peut provoquer un incendie ou des décharges électriques.
- Évitez toute surcharge électrique. Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des travaux d'entretien, de maintenance et de réparation de l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Si les produits sont équipés de LED, ne retirez pas vous-même le cache d'éclairage ou la LED. Le remplacement ou l'entretien des ampoules LED doit être effectué par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée.

Ce produit n'est pas recommandé pour une utilisation avec des prises ou des interrupteurs généraux dotés d'une fonction ICFA/ICFT, car cela pourrait entraîner des déclenchements intempestifs du disjoncteur.

1. Lorsque le disjoncteur se déclenche, cela ne présente aucun risque.
2. Si le disjoncteur continue de se déclencher, il est recommandé de remplacer les prises ou le disjoncteur principal par un modèle sans fonction ICFA/ICFT.



AVERTISSEMENT Sécurité des enfants

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Détruisez le carton, les sacs en plastique et tout autre matériau d'emballage immédiatement après avoir déballé le produit.
- Les enfants ne doivent jamais utiliser ces éléments pour jouer. Les cartons recouverts de tapis, de couvertures, de feuilles en plastique ou de matériaux d'emballage peuvent se transformer en chambres étanches et provoquer rapidement une noyade.
- Retirez toutes les agrafes du carton. Les agrafes peuvent causer des coupures graves et endommager les finitions lorsqu'elles entrent en contact avec d'autres appareils ou meubles.

Risque de coincement pour les enfants. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur:

- Retirez les portes.
- Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.



ATTENTION

Risque de blessures et de dommages

- Ne mettez jamais d'aliments congelés dans votre bouche immédiatement après les avoir sortis du congélateur.
- Évitez tout contact prolongé avec la peau des aliments congelés, la glace et les tuyaux du compartiment congélateur.
- Ne conservez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant des propulseurs inflammables dans cet appareil. De même, ne placez pas de produits inflammables à proximité de l'appareil.
- Ne conservez pas de bière, de boissons ou d'autres liquides dans des bouteilles ou des récipients hermétiquement fermés dans le compartiment congélateur.



ATTENTION

Risque de blessures

Le non-respect de ces instructions et avertissements de sécurité peut entraîner des blessures.

- Cet appareil doit être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou manquant de connaissances ou d'expérience, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou une formation sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.



AVERTISSEMENT

- Vérifiez l'étiquette du compresseur située à l'arrière de l'appareil ou l'étiquette d'identification à l'intérieur du réfrigérateur pour connaître le type de réfrigérant utilisé dans votre appareil. Lorsque ce produit contient du gaz inflammable, contactez les autorités locales pour connaître les modalités d'élimination sécurisée de ce produit.
- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit de réfrigérant n'est endommagée.
- Afin d'éviter la formation d'un mélange de gaz inflammable et d'air en cas de fuite dans le circuit du réfrigérant, la pièce d'installation doit avoir une taille minimale de 1 m³ pour 8 g de réfrigérant, conformément à la norme EN378. La quantité de réfrigérant contenue dans le produit est indiquée sur la plaque signalétique.

Si le circuit de refroidissement est endommagé:

- Évitez à tout prix les flammes nues et les sources d'inflammation.
- Aérez bien la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

ATTENTION

Le réfrigérant et l'agent moussant cyclopentane utilisés dans votre réfrigérateur sont inflammables. Par conséquent, lorsque vous souhaitez vous débarrasser de votre réfrigérateur, vous devez le tenir éloigné de toute flamme et le confier à une entreprise dûment qualifiée pour son élimination. Il ne doit en aucun cas être éliminé par combustion afin d'éviter, entre autres, de nuire à l'environnement.

Informations sur l'emballage



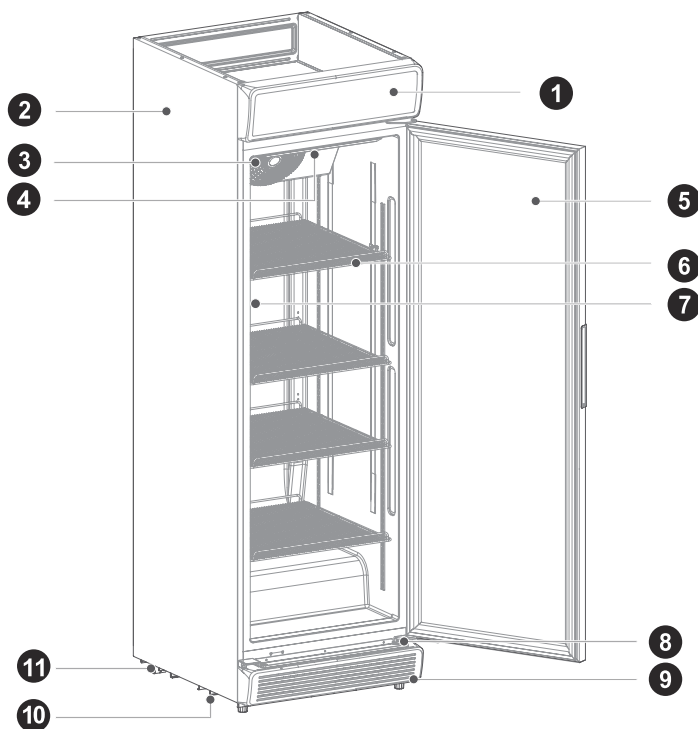
Les matériaux d'emballage de ce produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables conformément aux réglementations nationales en matière d'environnement. Ne jetez pas l'emballage avec les autres déchets ménagers. Apportez-le au point de collecte des emballages désigné par vos autorités locales.



ÉLIMINATION : Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. Ces déchets doivent être collectés séparément pour être traités de manière spécifique.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils électroménagers ne peuvent pas être jetés dans les conteneurs municipaux habituels ; ils doivent être collectés de manière sélective afin d'optimiser la récupération et le recyclage des composants et des matériaux qui les constituent et de réduire leur impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits afin de rappeler au consommateur l'obligation de les trier pour la collecte sélective. Le consommateur doit contacter les autorités locales ou le vendeur pour obtenir des informations sur la manière correcte de mettre au rebut son appareil électroménager.



Charge maximale par étagère: 50 kg

- | | | | |
|----------|----------------------------|-----------|------------------------------------|
| 1 | Encart publicitaire | 7 | Panneau de contrôle de température |
| 2 | Compartiment réfrigérateur | 8 | Charnière inférieure |
| 3 | Panneau du conduit d'air | 9 | Sortie d'air |
| 4 | Éclairage intérieur | 10 | Plaque de montage du condenseur |
| 5 | Porte | 11 | Plaque de montage du compresseur |
| 6 | Étagère | | |

REMARQUE

L'image ci-dessus est fournie à titre indicatif uniquement. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la définition du distributeur.

INSTALLATION DU PRODUIT

Avant la première utilisation

L'emballage doit être intact. Vérifiez si l'appareil a subi des dommages pendant le transport. Ne branchez en aucun cas un appareil endommagé. En cas de dommages, contactez le fournisseur.

1. Retrait de l'emballage

Retirez tout le matériel d'emballage et les autocollants promotionnels.

Tout est recyclable, afin de préserver l'environnement, vous devez donc séparer le papier et le plastique.

2. Emplacement de l'appareil

Placez le produit dans une pièce bien ventilée, sur une surface plane. Consultez le manuel pour plus d'informations.

3. Niveau de l'appareil

Assurez-vous que l'appareil est à niveau. Si nécessaire, réglez les pieds réglables gauche et droit.

4. Raccordement de l'appareil

Après avoir mis l'appareil à niveau, laissez-le reposer au moins 2 heures avant de le brancher.

5. Nettoyage de l'appareil

Pendant ce temps, nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide et de l'eau tiède additionnée d'un peu de liquide vaisselle, de nettoyant multi-usages ou de bicarbonate de soude.

Nettoyez à nouveau l'intérieur avec un chiffon humide et de l'eau claire, puis séchez-le complètement.

Pour les réfrigérateurs de classe climatique

- En fonction de la classe climatique, ce réfrigérateur est conçu pour être utilisé dans la plage de température ambiante spécifiée dans le tableau ci-dessous.
- La classe climatique est indiquée sur la plaque signalétique. Le produit peut ne pas fonctionner correctement à des températures hors de la plage spécifiée.
- Vous trouverez la classe climatique sur l'étiquette du produit.

Plage de température effective

- Le produit est conçu pour fonctionner normalement dans la plage de température spécifiée par sa classe.

Classe climatique de la salle d'essai	Température du bulbe sec (°C)	Humidité relative (%)	Point de condensation (°C)	Masse de vapeur d'eau dans l'air sec (g/kg)
0	20	50	9.3	7.3
1	16	80	12.6	9.1
2	22	65	15.2	10.8
3	25	60	16.7	12.0
4	30	55	20.0	14.8
5	40	40	23.9	18.8
6	27	70	21.1	15.8
7	35	75	23.9	27.3
8	23.9	55	14.3	10.2

REMARQUE: La masse de vapeur d'eau dans l'air sec est l'un des principaux facteurs qui influencent les performances et la consommation énergétique du réfrigérateur. Reportez-vous également à l'annexe D pour comparer les conditions en laboratoire et en entrepôt.

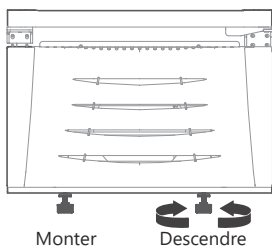
Dimensions et espaces libres

- L'espace supérieur de la vitrine commerciale doit être supérieur à 70 cm, et les distances des deux côtés et à l'arrière doivent être supérieures à 20 cm afin de faciliter la dissipation de la chaleur.
- Laissez suffisamment d'espace pour garantir une ouverture adéquate.

● REMARQUE

La vitrine commerciale doit fonctionner pendant 2 à 3 heures avant le chargement des aliments frais ou congelés; en été, la vitrine commerciale doit fonctionner plus de 4 heures à l'avance afin de compenser la température ambiante plus élevée.

Réglage des pieds réglables



- Placez le produit sur une surface plane, puis réglez le pied réglable afin qu'il soit en contact avec le sol et garantisse ainsi la stabilité du produit.

DÉPLACER L'APPAREIL

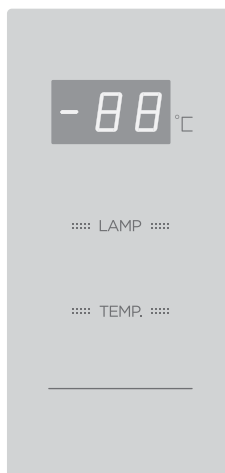
- Pour les courtes distances et une position réglable, la vitrine commerciale peut être déplacée à l'aide de deux roulettes situées dans sa partie inférieure. Il est interdit de la pousser sur de longues distances et sur des terrains irréguliers.

Conseils pour économiser l'énergie

- L'appareil doit être placé dans la partie la plus fraîche de la pièce, loin des appareils générant de la chaleur ou des conduits de chauffage, et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil. Une surcharge de l'appareil oblige le compresseur à fonctionner plus longtemps. Les aliments qui gèlent trop lentement peuvent perdre leur qualité ou se détériorer.
- Veillez à bien emballer les aliments et à sécher les récipients avant de les placer dans l'appareil. Cela réduit l'accumulation de givre à l'intérieur.
- Le compartiment de stockage de l'appareil ne doit pas être recouvert de papier d'aluminium, de papier ciré ou de papier absorbant. Les revêtements nuisent à la circulation de l'air froid, ce qui réduit l'efficacité de l'appareil.
- Organisez et étiquetez les aliments afin de réduire le nombre d'ouvertures de la porte et les recherches prolongées. Retirez tous les articles dont vous avez besoin en une seule fois et fermez la porte dès que possible.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Contrôle électronique de la température



- La vitrine est conçue avec un système indépendant d'éclairage, de réglage de la température et de contrôle de la réfrigération. Le système de contrôle se trouve sur le panneau intérieur de la vitrine. L'éclairage de la vitrine et les lumières de l'encart peuvent être contrôlés à l'aide du bouton d'éclairage.
- L'interrupteur de température et de réfrigération de la vitrine peut être contrôlé à l'aide du bouton de réglage de la température (appuyez sur le bouton de réglage de la température pendant 3 secondes).
- Le bouton de réglage de la température sert à régler la température dans le caisson (entre 9°C et -5°C environ, et l'utilisateur peut régler la température en fonction de ses besoins réels).
- Le commutateur de réfrigération de la vitrine peut être activé ou désactivé en appuyant sur le bouton de réglage de la température pendant 3 secondes. Lorsqu'il est désactivé, il affiche "-", et lorsqu'il est activé, il affiche la température réglée dans la pièce.

* Le panneau de contrôle réel peut varier selon le modèle.

Caractéristiques du produit

- Performances fiables: il intègre un compresseur de marque reconnue et à haut rendement, qui offre d'excellentes performances et une grande fiabilité.
- L'encart supérieur est amovible et peut être utilisé à des fins décoratives et publicitaires.
- La porte vitrée à double paroi est équipée d'une lampe et d'un écran internes permettant de voir entièrement l'intérieur.
- Les étagères de rangement sont flexibles et peuvent être ajustées en fonction de la taille des bouteilles ou des récipients, ce qui facilite le rangement.
- Le compartiment du compresseur est conçu avec un bac de récupération; la chaleur du compresseur évapore l'eau contenue dans le bac.
- Des réfrigérants écologiques et un agent moussant à base de cyclopentane sont utilisés.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

- La poussière derrière la vitrine commerciale et sur le sol doit être nettoyée régulièrement afin d'améliorer le refroidissement et d'économiser de l'énergie.
- Vérifiez régulièrement le joint de la porte afin de vous assurer qu'il ne contient pas de résidus. Nettoyez le joint à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec de l'eau et du savon ou un détergent dilué.
- L'intérieur de la vitrine commerciale doit être nettoyé régulièrement pour éviter les mauvaises odeurs.
- Débranchez l'appareil avant de nettoyer l'intérieur et retirez tous les aliments, boissons, étagères, tiroirs, etc.
- Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur de la vitrine commerciale, avec deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un litre d'eau tiède. Rincez ensuite à l'eau et séchez. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez sécher naturellement avant de la remettre sous tension.
- Pour les zones difficiles à nettoyer de la vitrine commerciale (telles que les fentes étroites, les creux ou les coins), il est recommandé de les nettoyer régulièrement avec un chiffon doux, une brosse douce, etc. et, si nécessaire, d'utiliser des outils auxiliaires (tels que des cotons-tiges fins) pour éviter l'accumulation de contaminants ou de bactéries.
- N'utilisez pas de savon, de détergent, de lessive en poudre, de nettoyeur en spray, etc., car ils peuvent provoquer des odeurs à l'intérieur de la vitrine commerciale ou contaminer les aliments.
- Nettoyez le cadre des bouteilles, les étagères et les tiroirs avec un chiffon doux imbibé d'eau et de savon ou de détergent dilué. Séchez-les avec un chiffon doux ou en les laissant sécher à l'air libre.
- Nettoyez la surface extérieure de la vitrine commerciale avec un chiffon doux imbibé d'eau et de savon, de détergent, etc., puis séchez-la.
- N'utilisez pas de brosses dures, de tampons à recurer en acier, de brosses métalliques, d'abrasifs (tels que le dentifrice), de solvants organiques (tels que l'alcool, l'acétone, etc.), d'eau bouillante ou de produits acides ou alcalins, car ils peuvent endommager la surface et l'intérieur de la vitrine commerciale. L'eau bouillante et les solvants organiques tels que le benzène peuvent déformer ou endommager les pièces en plastique.
- Ne rincez pas directement à l'eau ou à d'autres liquides pendant le nettoyage afin d'éviter les courts-circuits ou d'affecter l'isolation électrique après immersion.

Fréquence d'entretien

- Il est recommandé d'effectuer un nettoyage mensuel.

Périodes d'inutilisation

- Coupure de courant: les aliments peuvent être conservés pendant quelques heures, même en été, en cas de coupure de courant. Il est recommandé de réduire la fréquence d'ouverture de la porte et de ne pas placer d'aliments frais dans la vitrine commerciale.
- Non-utilisation prolongée: débranchez la vitrine commerciale si elle n'est pas utilisée pendant une longue période afin de la nettoyer. Laissez la porte ouverte pour éviter les mauvaises odeurs.
- Déplacement: lorsque vous déplacez l'appareil, ne le retournez pas et ne le faites pas vibrer. L'angle de transport ne doit pas dépasser 45°.

REMARQUE

Il est recommandé de laisser la vitrine commerciale fonctionner en continu lorsqu'elle est allumée.

Ne l'éteignez pas dans des circonstances normales afin de ne pas affecter sa durée de vie.

DÉPANNAGE

Les problèmes simples suivants peuvent être résolus par l'utilisateur. Si vous ne parvenez pas à les résoudre, appelez le service après-vente.

Problème	Raison possible
L'appareil ne fonctionne pas	• Vérifiez si l'appareil est branché et connecté au courant.
	• Basse tension; coupure de courant ou disjoncteur déclenché.
	• Coupure de courant ou disjoncteur déclenché.
Mauvaise odeur	• Les aliments qui dégagent une odeur doivent être emballés hermétiquement.
	• Vérifiez s'il y a des aliments périmés.
	• Vérifiez si l'intérieur doit être nettoyé.
Fonctionnement continu du compresseur	• Il est normal que le réfrigérateur fonctionne plus longtemps en été lorsque la température ambiante est plus élevée.
	• Ne placez pas trop d'aliments à la fois dans la vitrine commerciale.
	• N'introduisez pas d'aliments avant qu'ils aient refroidi.
	• La porte s'ouvre trop souvent
	• Il y a une épaisse couche de givre (il faut l'enlever).
La lumière ne s'allume pas	• Vérifiez si le réfrigérateur est branché au courant ou si la lumière est défectueuse.
Bruits	• Vérifiez que le sol est plat et que l'emplacement du réfrigérateur est stable.
	• Vérifiez que les accessoires et les étagères sont bien positionnés.
Difficulté momentanée pour ouvrir la porte	• Après le refroidissement, une différence de pression se produira entre l'intérieur et l'extérieur de la vitrine commerciale, ce qui rendra temporairement difficile l'ouverture de la porte. Il s'agit d'un phénomène physique normal.

Le boîtier du réfrigérateur chauffe beaucoup	• Le boîtier du réfrigérateur peut dégager de la chaleur pendant son fonctionnement, en particulier en été. Ce phénomène est dû au rayonnement du condenseur et est tout à fait normal. • Condensation: une condensation peut apparaître sur la surface extérieure et les joints des portes du réfrigérateur commercial lorsque l'humidité ambiante est élevée. Il s'agit d'un phénomène normal et la condensation peut être essuyée à l'aide d'un chiffon sec.
Bruit du flux d'air Bourdonnement Cliquetis	• Le réfrigérant qui circule dans les conduites de réfrigérant produira une série de sons et de bruits qui sont normaux et n'affectent pas l'effet de refroidissement. • Le compresseur émettra un bourdonnement lorsqu'il fonctionnera, en particulier au démarrage ou à l'arrêt. • La vanne solénoïde ou la vanne de commutation électrique émettra un bruit, ce qui est normal et n'affecte pas le fonctionnement.

Lors de l'utilisation normale de la vitrine, certains bruits peuvent être entendus, mais ils n'affectent en rien son bon fonctionnement.

Bruits pouvant être facilement évités:

- Bruit causé par un appareil déséquilibré : ajustez la position à l'aide des pieds avant réglables et rabattables. Vous pouvez également placer des patins en matériau souple sous les roulettes arrière, en particulier si l'appareil est posé sur du carrelage.
- Si l'appareil touche le meuble adjacent: éloignez la vitrine.
- Si les tiroirs ou les étagères grincement: retirez et remplacez le tiroir ou l'étagère.

Les bruits entendus lors d'une utilisation normale sont principalement dus au fonctionnement du compresseur (mise en marche) et du système de refroidissement (dilatation et contraction thermiques du radiateur provoquées par le flux du réfrigérant).

ANNEXE

Spécial pour la nouvelle norme européenne

Les composants figurant dans le tableau ci-dessous peuvent être achetés auprès du service technique officiel.

Remplacement	Vendu à	Temps minimum de disponibilité
Thermostats	Professionnels de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Sondes de température	Professionnels de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Cartes de circuit imprimé	Professionnels de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Lumières	Professionnels de maintenance	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Poignées de porte	Services de réparation et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Charnières	Services de réparation et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Étagères	Services de réparation et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Paniers	Services de réparation et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle
Caoutchoucs de porte	Services de réparation et utilisateurs finaux	Au moins 10 ans après le lancement sur le marché du dernier modèle

Cher client,

1. Si vous souhaitez retourner ou échanger le produit, veuillez contacter le magasin où vous l'avez acheté. (N'oubliez pas d'emporter la facture d'achat).
2. Si votre produit est défectueux et doit être réparé, veuillez contacter le fournisseur du service après-vente.

REMARQUE

Les informations relatives au modèle figurant dans la base de données du produit, ainsi que l'identifiant du modèle, peuvent être obtenues via un lien web scanné à l'aide d'un code QR, le cas échéant, figurant sur l'étiquette d'efficacité énergétique du produit.

Pour plus d'informations sur l'efficacité énergétique de l'appareil, rendez-vous sur <https://ec.europa.eu> et effectuez une recherche à l'aide du nom du modèle.

Le nom du modèle figure sur l'étiquette de classification de l'appareil électroménager.

CONDITIONS DE GARANTIE

Cet appareil est garanti pendant un an à compter de la date de vente contre tout défaut de fabrication, y compris la main-d'œuvre et les pièces de rechange. Afin de prouver la date d'achat, la facture ou le ticket de caisse doit être présenté. Les conditions de cette garantie s'appliquent uniquement à l'Espagne et au Portugal. Si vous avez acheté ce produit dans un autre pays, veuillez consulter votre revendeur pour connaître les conditions applicables.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

1. Les télécommandes, les caoutchoucs des bouches d'égout, les serrures et les joints des portes, les coupe-bise.
2. Les dommages causés à l'émail, à la peinture, au nickelage, au chromage, à la rouille ou à d'autres types de pièces ou composants esthétiques qui n'affectent pas le fonctionnement interne de l'appareil.
3. Dommages aux pièces d'usure dus à l'utilisation, à la corrosion ou à l'oxydation, qu'ils soient causés par l'utilisation normale de l'appareil ou par une détérioration accélérée due à des circonstances environnementales ou climatiques défavorables. Ne convient pas à une utilisation en extérieur.
4. Les dommages aux parties fragiles du verre, de la vitrocéramique, des matières plastiques, des poignées, des paniers, des portes ou des ampoules lorsque leur défaillance ou leur rupture n'est pas imputable à un défaut de fabrication.
5. Les pannes produites par des causes fortuites ou des accidents de force majeure, ou résultant d'une utilisation anormale, négligente ou inadéquate de l'appareil.
6. Les responsabilités civiles de toute nature.
7. Les dommages consécutifs à l'appareil pour autant qu'ils n'aient pas été causés par un dysfonctionnement interne.
8. La maintenance ou l'entretien de l'appareil : vérifications périodiques, réglages et graissage.
9. Les pannes que peuvent subir les accessoires et les compléments, les adaptateurs, les câbles externes, les sacs, les pièces détachées de toutes sortes, les lampes, ainsi que toute pièce considérée comme consommable par le fabricant.
10. Les pannes causées par une installation incorrecte ou non légale, une ventilation inadéquate, un manque de mise à la terre dans l'habitation, des altérations courantes, des modifications inappropriées ou l'utilisation de pièces de rechange non originales.
11. Appareils utilisés dans des applications industrielles ou à des fins commerciales.
12. Les appareils dont le numéro de série est illisible ou altéré.
13. Les défauts ou pannes causés à la suite de réparations, de modifications ou de démontage de l'installation de l'appareil par l'utilisateur ou par un technicien non autorisé par le fabricant, ou à la suite du non-respect manifeste des instructions d'utilisation et d'entretien du fabricant.
14. Tous les manuels doivent être conservés avec l'appareil pendant la période de garantie. Si l'équipement est vendu, donné ou cédé, le manuel et tous les documents connexes doivent être remis au nouvel utilisateur. Si l'un de ces documents est perdu, il ne pourra pas être remplacé.
15. Les pannes ayant pour origine ou résultant directement ou indirectement : du contact avec des liquides, des produits chimiques et d'autres substances, ainsi que des conditions liées au climat ou à l'environnement : tremblements de terre, incendies, inondations, chaleur excessive ou toute autre force extérieure, comme les insectes, les rongeurs et autres animaux qui peuvent avoir accès à l'intérieur de la machine ou à ses points de connexion.
16. Les dommages dérivés du terrorisme, de l'émeute, du tumulte populaire, des manifestations et des grèves légales ou illégales ; des actes des Forces Armées ou des Forces de Sécurité de l'Etat en temps de paix ; des conflits armés et des actes de guerre (déclarés ou non) ; de la réaction nucléaire ou des radiations ou de la contamination radioactive ; du défaut ou de la défectuosité des biens ; des événements classés par le Gouvernement National comme "catastrophe ou calamité nationale".

Toutes les informations et instructions contenues dans ce manuel se réfèrent à l'état actuel du développement. Les images utilisées sont symboliques et servent uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas représenter l'aspect réel du produit. En raison d'éventuelles erreurs de composition ou d'impression, ainsi que de la nécessité de procéder à des modifications techniques permanentes, Johnson ne peut être tenu responsable de l'exactitude du contenu de ce manuel. Pour obtenir la version la plus récente de ce document, veuillez vous référer au QR figurant sur les pages de couverture ou à la section Documentation technique de notre site Internet.



CONTEÚDO

PT

4	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
7	PROTEÇÃO AMBIENTAL
8	DESCRIÇÃO DO PRODUTO
10	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
11	INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO
12	MANUTENÇÃO E LIMPEZA
14	SOLUÇÃO DE PROBLEMAS
16	ANEXO
17	GARANTIA

Obrigado por escolher um produto Johnson! Antes de usar o seu novo produto, leia este manual com atenção para garantir que sabe como utilizar todas as funções que o produto oferece de forma segura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Utilização prevista

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia estas instruções de segurança.

Este aparelho é adequado principalmente para utilização como frigorífico expositor e frigorífico de cozinha para uso não doméstico: para venda em lojas, mesa de trabalho refrigerada com câmaras de refrigeração ou congelação, vitrina refrigerada comercial não destinada ao comércio a retalho e vitrina refrigerada para bebidas em lojas, hotéis, restaurantes, etc., e outras vitrinas refrigeradas para usos especiais.

Este aparelho não é adequado para utilização como vitrina refrigerada para uso retalhista, frigorífico doméstico, máquina de venda automática refrigerada, frigorífico rápido (expositor), congelador rápido (expositor), vitrina refrigerada para usos não alimentares (por exemplo, câmaras de teste de temperatura constante, vitrines de temperatura ultrabaixa, vitrines refrigeradas médicas, refrigeradores para armazenamento de sangue) nem armazéns frigoríficos.

Se o aparelho for utilizado para qualquer um dos fins mencionados no parágrafo anterior ou para outros fins não contemplados, deve ter-se em conta que o fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos.

Por motivos de segurança, não são permitidas modificações ou alterações neste dispositivo.

Explicação dos símbolos

	PERIGO Este símbolo indica que existem perigos para a vida e a saúde das pessoas devido a gases extremamente inflamáveis.
	AVISO DE TENSÃO ELÉTRICA Este símbolo indica que existe um perigo para la vida y la salud de las personas debido a la tensión.
	ATENÇÃO Este símbolo indica um risco de nível médio que, se não for evitado, pode causar a morte ou ferimentos graves.
	CUIDADO Este símbolo indica um risco de nível baixo que, se não for evitado, pode causar uma lesão leve ou moderada.
	NOTA Este símbolo indica informações importantes (por exemplo, danos à propriedade), mas não perigo.

IMPORTANTE: Preste especial atenção às secções que contenham as palavras **PERIGO**, **ATENÇÃO** ou **CUIDADO**. Estes termos são utilizados para alertá-lo sobre um possível risco que pode causar ferimentos graves a si e a outras pessoas.

Estas instruções indicam-lhe como reduzir o risco de ferimentos, bem como informam-no sobre o que pode acontecer se as instruções não forem seguidas.

CUIDADO: Estas instruções de utilização são gerais. Isto significa que certas funções podem não se aplicar ao seu aparelho específico.

Como trabalhamos constantemente no desenvolvimento e melhoria dos nossos produtos e modelos, reservamo-nos o direito de fazer alterações no design, equipamento e acessórios de todos os tipos em todos os modelos sem aviso prévio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



ATENÇÃO: Risco de incêndio / materiais inflamáveis

O refrigerante e o material espumante de ciclopentano utilizados no aparelho são inflamáveis. Portanto, ao descartar o aparelho, ele deve ser mantido longe de qualquer fonte de ignição e ser recuperado por uma empresa especializada com a qualificação adequada, em vez de ser eliminado por combustão, para evitar danos ao meio ambiente ou qualquer outro prejuízo.

! ATENÇÃO

- No caso de portas ou tampas equipadas com fechaduras e chaves, estas chaves devem ser mantidas fora do alcance das crianças e não perto do aparelho de refrigeração, para impedir que as crianças fiquem presas no interior.
- Mantenha as aberturas de ventilação, na caixa do aparelho ou na estrutura embutida, livres de obstruções. Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, que não sejam os recomendados pelo fabricante.
- Não danifique o circuito do refrigerante.
- Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Elimine o produto de acordo com a regulamentação local, uma vez que contém gás propelente inflamável e refrigerante.
- **ATENÇÃO:** Para reduzir os riscos de inflamabilidade, a instalação deste aparelho só deve ser realizada por um técnico.
- Para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser fixado de acordo com as instruções.
- Ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem danificado.
- Para um aparelho independente: este aparelho refrigerador não foi concebido para ser utilizado como um aparelho embutido.*)

⚡ ATENÇÃO Segurança elétrica

Uma instalação elétrica incorreta ou tensão excessiva pode causar choques elétricos.

- Ligue o frigorífico/congelador apenas a uma tomada com ligação à terra devidamente instalada, se a tensão da tomada corresponder à especificação da placa de características*.
- Não utilize cabos de extensão ou adaptadores sem ligação à terra (de duas fichas).
- Certifique-se de que todos os cabos elétricos no exterior do aparelho estão protegidos contra danos (por exemplo, animais ou bordas afiadas).
- Não coloque múltiplas tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.

- Uma alimentação inadequada pode provocar um incêndio ou descargas elétricas.
- Evite a sobrecarga elétrica. Desligue a ficha da tomada antes de realizar trabalhos de manutenção e reparação da unidade.
- Desligue a unidade e desligue a corrente elétrica da tomada quando não estiver a utilizar a unidade.
- Caso o cabo de alimentação seja danificado, o fabricante, o seu agente de serviço ou pessoas com qualificação semelhante devem substituí-lo para evitar qualquer risco.
- Se os produtos estiverem equipados com LED, não remova a tampa da iluminação nem o LED por conta própria. Qualquer substituição ou manutenção das lâmpadas LED deve ser realizada pelo fabricante, pelo seu agente de manutenção ou por uma pessoa com qualificação semelhante.

Este produto não é recomendado para utilização com tomadas ou interruptores gerais com função ICFA/ICFT, pois, caso contrário, podem ocorrer disparos falsos do disjuntor.

1. Quando o disjuntor dispara, não há risco.
2. Se o interruptor continuar a disparar, recomenda-se substituir as tomadas ou o interruptor principal por um sem função ICFA/ICFT.

ATENÇÃO Segurança infantil

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Destrua o cartão, os sacos de plástico e qualquer material de embalagem imediatamente após desembalar o produto.
- As crianças nunca devem usar estes elementos para brincar. As caixas de cartão cobertas com tapetes, colchas, folhas de plástico ou material de embalagem podem tornar-se câmaras estanques e causar afogamento rapidamente.
- Remova todos os agramos da caixa de cartão. Os agramos podem causar cortes graves e danificar os acabamentos se entrarem em contacto com outros aparelhos ou móveis.

Risco de aprisionamento infantil. Antes de deitar fora o seu frigorífico ou congelador antigo:

- Remova as portas.
- Deixe as prateleiras no lugar, de modo que as crianças não possam subir facilmente para dentro.



CUIDADO

Risco de lesões e danos

- Nunca coloque alimentos congelados na boca imediatamente após retirá-los do congelador.
- Evite o contacto prolongado com a pele de alimentos congelados, gelo e tubos do compartimento do congelador.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com propulsores inflamáveis, neste aparelho. Da mesma forma, não coloque produtos inflamáveis perto do produto.
- Não guarde cerveja, bebidas ou outros líquidos em garrafas ou recipientes completamente fechados no compartimento do congelador.



CUIDADO

Risco de lesões

O não cumprimento destas instruções e avisos de segurança pode causar ferimentos.

- Este aparelho deve ser utilizado por crianças com idades a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com falta de conhecimentos ou experiência, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos que isso implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com idades entre 3 e 8 anos podem carregar e descarregar os aparelhos de refrigeração.



ATENÇÃO

- Verifique a etiqueta do compressor localizada na parte traseira do aparelho ou a etiqueta de identificação no interior do frigorífico para saber qual o refrigerante utilizado no seu aparelho. Quando este produto contiver gás inflamável, contacte as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação segura deste produto.
- Ao transportar e instalar a unidade, certifique-se de que nenhuma parte do circuito do refrigerante apresenta danos.
- Para evitar a formação de uma mistura de gás inflamável e ar em caso de fuga no circuito do refrigerante, a sala de instalação deve ter um tamanho mínimo de 1m³ por cada 8g de refrigerante, de acordo com a norma EN378. A quantidade de refrigerante no produto pode ser encontrada na placa de características.

Se o circuito refrigerante apresentar danos:

- Evite chamas abertas e fontes de ignição por todos os meios.
- Ventile bem a divisão onde o aparelho está localizado.

PROTEÇÃO AMBIENTAL

CUIDADO

O refrigerante e o agente espumante de ciclopentano utilizados no seu frigorífico são inflamáveis. Por isso, quando o frigorífico for descartado, deve ser mantido longe de qualquer chama e a sua eliminação deve ser feita por uma empresa devidamente qualificada para tal. Nunca deve ser eliminado por combustão, para evitar danos ao ambiente, entre outros.

Informações sobre a embalagem



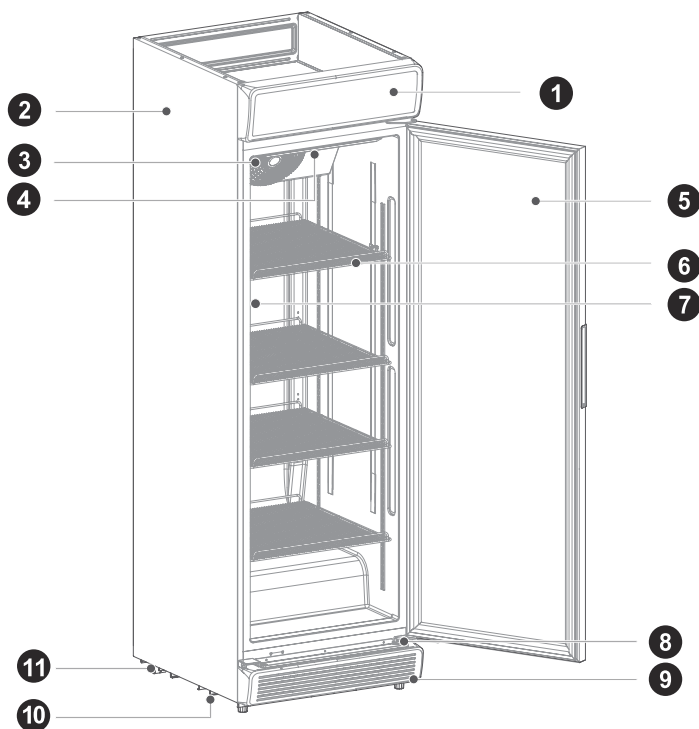
Os materiais de embalagem deste produto são fabricados com material reciclável, em conformidade com as normas nacionais relativas ao ambiente. Não deite fora a embalagem juntamente com outros resíduos domésticos. Leve-a para o ponto de recolha de embalagens designado pelas autoridades locais.



DISPOSIÇÃO: Não eliminar este produto como lixo municipal não separado. É necessário recolher estes resíduos separadamente para tratamento especial.

De acordo com a directiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE), os aparelhos domésticos não podem ser eliminados nos contentores municipais habituais; devem ser recolhidos separadamente a fim de otimizar a recuperação e reciclagem dos seus componentes e materiais e de reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente.

O símbolo do caixote do lixo com uma cruz é marcado em todos os produtos para lembrar ao consumidor a obrigação de os separar para recolha separada. O consumidor deve contactar a autoridade local ou o retalhista para obter informações sobre a correta eliminação do seu aparelho eléctrico.



Carga máxima de cada prateleira: 50 kg

- | | | | |
|---|---------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Canopy | 7 | Painel controlo de temperatura |
| 2 | Compartimento frigorífico | 8 | Dobradiça inferior |
| 3 | Painel do conduto de ar | 9 | Saída de ar |
| 4 | Luz interior | 10 | Placa montagem do condensador |
| 5 | Porta | 11 | Placa montagem do compressor |
| 6 | Prateleira | | |

NOTA

A imagem acima é meramente ilustrativa. A configuração real dependerá do produto físico ou da definição do distribuidor.

INSTALAÇÃO DO PRODUTO

Antes da primeira utilização

A embalagem deve estar intacta. Verifique se o dispositivo sofreu danos durante o transporte. Não ligue um dispositivo danificado em nenhuma circunstância. Em caso de danos, entre em contacto com o fornecedor.

1. Remoção da embalagem

Remova todo o material de embalagem e os autocolantes promocionais.

Tudo é reciclável, para cuidar do ambiente, pelo que deve manter o papel e o plástico separados.

2. Localização do aparelho

Coloque o produto numa sala bem ventilada com uma superfície plana. Consulte o manual para obter mais informações.

3. Nivelamento do aparelho

Certifique-se de que o aparelho está nivelado. Se necessário, ajuste as pernas ajustáveis esquerda e direita.

4. Ligação do aparelho

Depois de nivelar o aparelho, deixe-o repousar pelo menos 2 horas antes de o ligar à corrente.

5. Limpeza do aparelho

Entretanto, limpe o interior do aparelho com um pano húmido e água morna com um pouco de detergente para a louça, produto de limpeza multiusos ou bicarbonato de sódio. Limpe o interior mais uma vez com um pano húmido e água limpa e seque-o completamente.

Para frigoríficos com classe climática

- Dependendo da classe climática, este refrigerador foi concebido para ser utilizado na gama de temperaturas ambiente especificada na tabela seguinte.
- A classe climática encontra-se na placa de características. O produto poderá não funcionar corretamente a temperaturas fora da gama específica.
- Pode encontrar a classe climática na etiqueta do produto.

Intervalo de temperatura efetivo

- O produto foi concebido para funcionar normalmente no intervalo de temperatura especificado pela sua classe.

Classe climática da sala de teste	Temperatura de bulbo seco (°C)	Humidade relativa (%)	Ponto de condensação (°C)	Massa de vapor de água no ar seco (g/kg)
0	20	50	9.3	7.3
1	16	80	12.6	9.1
2	22	65	15.2	10.8
3	25	60	16.7	12.0
4	30	55	20.0	14.8
5	40	40	23.9	18.8
6	27	70	21.1	15.8
7	35	75	23.9	27.3
8	23.9	55	14.3	10.2

NOTA: A massa de vapor de água no ar seco é um dos principais fatores que influenciam o desempenho e o consumo energético do refrigerador. Consulte também o Anexo D para comparar as condições de laboratório e de armazém.

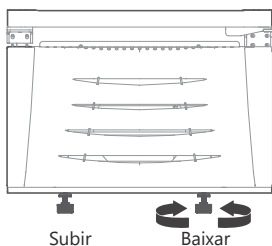
Dimensões e espaços livres

- O espaço superior da vitrine comercial deve ser superior a 70 cm, e as distâncias em ambos os lados e na parte traseira devem ser superiores a 20 cm para facilitar a dissipação do calor.
- Deixe espaço suficiente para garantir uma abertura adequada.

NOTA

A vitrine comercial deve funcionar de 2 a 3 horas antes do carregamento de alimentos frescos ou congelados; no verão, a vitrine comercial deve funcionar com mais de 4 horas de antecedência para compensar a temperatura ambiente mais elevada.

Ajuste dos pés reguláveis



- Mantenha o produto sobre uma superfície plana; em seguida, ajuste o pé regulável para que ele entre em contacto com o chão e garanta a estabilidade do produto.

MOVER O APARELHO

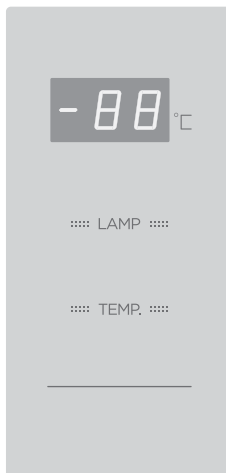
- Para deslocamentos em distâncias curtas e ajustar a posição da vitrine comercial, esta pode ser movida através das duas rodas na parte inferior. É proibido empurrá-la em distâncias longas e em terrenos irregulares.

Dicas para poupar energia

- O aparelho deve ser colocado na zona mais fresca da divisão, longe de aparelhos que gerem calor ou condutas de aquecimento e fora da luz solar direta.
- Deixe os alimentos quentes arrefecerem à temperatura ambiente antes de os colocar no aparelho. Sobrecarregar o aparelho obriga o compressor a funcionar durante mais tempo. Os alimentos que congelam muito lentamente podem perder qualidade ou estragar-se.
- Certifique-se de que embrulha bem os alimentos e seca os recipientes antes de os colocar no aparelho. Isto reduz a acumulação de gelo no interior.
- O compartimento de armazenamento do aparelho não deve ser forrado com papel alumínio, papel manteiga ou papel absorvente. Os revestimentos interferem na circulação do ar frio, reduzindo a eficiência do eletrodoméstico.
- Organize e etiquete os alimentos para reduzir as aberturas da porta e as buscas prolongadas. Retire todos os itens de que precisa de uma só vez e feche a porta o mais rápido possível.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Controlo eletrónico da temperatura



- A vitrine foi concebida com um sistema independente de iluminação, regulação da temperatura e controlo da refrigeração. O sistema de controlo encontra-se no painel interior da vitrine. A iluminação da vitrine e as luzes do canopy podem ser controladas através do botão de iluminação.
- O interruptor de temperatura e refrigeração da vitrine pode ser controlado através do botão de ajuste de temperatura (pressione o botão de ajuste de temperatura por 3 segundos).
- O botão de ajuste de temperatura é usado para ajustar a temperatura na caixa (entre 9°C e -5°C aproximadamente, e o utilizador pode ajustar a temperatura de acordo com as suas necessidades reais.
- O interruptor de refrigeração da vitrine pode ser ligado ou desligado mantendo pressionado o botão de ajuste de temperatura por 3 segundos. Quando desligado, ele exibe "-", e quando ligado, exibe a temperatura ajustada da sala.

* O painel de controlo real pode variar consoante o modelo.

Características do produto

- Desempenho confiável; incorpora um compressor de marca reconhecida e alta eficiência, que oferece excelente desempenho e alta confiabilidade.
- O canopy superior é removível e pode ser usado para decoração e publicidade.
- A porta de vidro duplo com lâmpada e display internos permite que o interior seja totalmente visível.
- As prateleiras de armazenamento são flexíveis e podem ser ajustadas de acordo com o tamanho das garrafas ou recipientes, facilitando o armazenamento.
- O compartimento do compressor é projetado com uma bandeja de drenagem; o calor do compressor evapora a água dentro da bandeja.
- São utilizados refrigerantes ecológicos e um agente espumante de ciclopentano.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza

- O pó atrás da vitrine comercial e no chão deve ser limpo regularmente para melhorar a refrigeração e economizar energia.
- Verifique regularmente a vedação da porta para garantir que não haja resíduos. Limpe a vedação com um pano macio umedecido com água e sabão ou detergente diluído.
- O interior da vitrine comercial deve ser limpo regularmente para evitar maus odores.
- Desligue a energia antes de limpar o interior e remova todos os alimentos, bebidas, prateleiras, gavetas, etc.
- Use um pano macio ou uma esponja para limpar o interior da vitrine comercial, com duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um litro de água morna. Em seguida, enxágue com água e seque. Após a limpeza, abra a porta e deixe secar naturalmente antes de ligar.
- Para as áreas difíceis de limpar da vitrine comercial (como ranhuras estreitas, cavidades ou cantos), recomenda-se limpá-las regularmente com um pano macio, uma escova macia, etc. e, quando necessário, usar ferramentas auxiliares (como cotonetes finos) para evitar o acúmulo de contaminantes ou bactérias.
- Não utilize sabão, detergente, detergente em pó, spray de limpeza, etc., pois podem causar odores no interior da vitrina comercial ou contaminar os alimentos.
- Limpe a moldura das garrafas, prateleiras e gavetas com um pano macio humedecido com água e sabão ou detergente diluído. Seque-os com um pano macio ou deixe-os secar ao ar.
- Limpe a superfície exterior da vitrina comercial com um pano macio humedecido com água e sabão, detergente, etc., e depois seque-a.
- Não utilize escovas duras, esfregões de aço, escovas de arame, abrasivos (como pasta de dentes), solventes orgânicos (como álcool, acetona, etc.), água a ferver ou produtos ácidos ou alcalinos, pois podem danificar a superfície e o interior da vitrina comercial. Água a ferver e solventes orgânicos como o benzeno podem deformar ou danificar as peças de plástico.
- Não enxague diretamente com água ou outros líquidos durante a limpeza para evitar curto-circuitos ou afetar o isolamento elétrico após a imersão.

Frequência de manutenção

- É recomendável realizar uma limpeza mensal.

Períodos de desuso

- Corte de energia: Os alimentos podem ser conservados durante algumas horas, mesmo no verão, em caso de corte de energia. Recomenda-se reduzir a frequência de abertura da porta e não colocar alimentos frescos na vitrine comercial.
- Desuso prolongado: Desligue a vitrine comercial da tomada se não for utilizada durante um período prolongado para a limpar. Mantenha a porta aberta para evitar maus odores.
- Transporte: Ao mover o aparelho, não o vire nem o faça vibrar. O ângulo de transporte não deve ser superior a 45°.

NOTA

Recomenda-se o funcionamento contínuo ao ligar a vitrine comercial.

Não a desligue em circunstâncias normais para não afetar a sua vida útil.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Os seguintes problemas simples podem ser resolvidos pelo utilizador. Se não forem resolvidos, contacte o serviço pós-venda.

Problema	Possível razão
O aparelho não funciona	• Verifique se o aparelho está ligado à tomada e conectado à corrente.
	• Baixa tensão; corte de energia ou o disjuntor disparou.
	• Corte de energia ou o disjuntor disparou.
Mau cheiro	• Os alimentos que libertam odor devem ser embalados hermeticamente.
	• Verifique se há algum alimento estragado.
	• Verifique se o interior precisa ser limpo.
Funcionamento contínuo do compressor	• É normal que o frigorífico funcione por mais tempo no verão, quando a temperatura ambiente é mais elevada;
	• Não coloque demasiados alimentos na vitrine comercial ao mesmo tempo.
	• Não introduza alimentos até que tenham arrefecido.
	• A porta abre-se com demasiada frequência.
	• Há uma camada espessa de gelo (é necessário removê-la).
A luz não acende	• Verifique se o frigorífico está ligado à corrente ou se a luz está avariada.
Ruídos	• Verifique se o piso está nivelado e se a localização do frigorífico é estável;
	• Verifique se os acessórios e prateleiras estão bem colocados.
Dificuldade momentânea para abrir a porta	• Após o arrefecimento, ocorrerá uma diferença de pressão entre o interior e o exterior da vitrina comercial, o que causará uma dificuldade temporária para abrir a porta. Este é um fenómeno físico normal.

A carcaça do refrigerador esquenta muito	• A estrutura do frigorífico pode emitir calor durante o funcionamento, especialmente no verão. Isso é causado pela radiação do condensador e é um fenómeno normal.
	• Condensação: pode-se detectar condensação na superfície externa e nas vedações das portas do frigorífico comercial quando a humidade ambiente é elevada. Este é um fenómeno normal e a condensação pode ser limpa com um pano seco.
Som do fluxo de ar Zumbido Chocalho	• O refrigerante que circula nas linhas de refrigeração produzirá uma série de sons e ruídos que são normais e não afetam o efeito de refrigeração.
	• O compressor irá emitir um zumbido durante o funcionamento, especialmente ao ligar ou desligar.
	• A válvula solenóide ou a válvula de comutação elétrica emitirá ruído, o que é um fenómeno normal e não afeta o funcionamento.

Durante o uso normal da vitrine, podem ser ouvidos certos sons que não afetam o seu funcionamento correto.

Sons que podem ser facilmente evitados:

- Ruído causado por um aparelho desnivelado: ajuste a posição com os pés dianteiros ajustáveis e rebatíveis. Como alternativa, coloque almofadas de material macio sob as rodas traseiras, especialmente se o aparelho estiver sobre azulejos.
- Se tocar no móvel adjacente: afaste a vitrina.
- Se as gavetas ou prateleiras rangem: retire e recoloque a gaveta ou prateleira.

Os ruídos ouvidos durante o uso normal são causados principalmente pelo funcionamento do compressor (ligado) e do sistema de refrigeração (expansão e contração térmica do radiador provocadas pelo fluxo do agente refrigerante).

ANEXO

Especial para a nova norma europeia

Os componentes incluídos na tabela seguinte podem ser adquiridos no serviço técnico oficial.

Peça sobressalente	Vendido a	Tempo mínimo de disponibilidade
Termóstatos	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Sensores de temperatura	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Placas de circuito impresso	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Luzes	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Puxadores das portas	Serviços de reparação e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Dobradiças	Serviços de reparação e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Prateleiras	Serviços de reparação e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Gavetas	Serviços de reparação e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado
Borrachas das portas	Serviços de reparação e utilizadores finais	Pelo menos 10 anos após o último modelo ter sido lançado no mercado

Caro cliente,

1. Se desejar devolver ou trocar o produto, enter em contacto com a loja onde o comprou. (Lembre-se de levar a fatura de compra).
2. Se o seu produto avariar e precisar de reparação, entre em contacto com o fornecedor do serviço pós-venda.

NOTA

A informação do modelo na base de dados do produto, bem como o identificador do modelo, podem ser obtidos através de um código QR, se existir, no rótulo de eficiência energética do produto.

Para obter mais informação sobre a eficiência energética do seu aparelho, visite <https://ec.europa.eu> e pesquise utilizando o nome do modelo.

O nome do modelo pode ser encontrado na etiqueta da classificação do aparelho.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

Este aparelho é garantido por um ano a partir da data de venda contra todos os defeitos de fabrico, incluindo mão-de-obra e peças sobressalentes. A fim de justificar a data de compra, será obrigatório apresentar a factura ou o recibo de compra. As condições desta garantia aplicam-se apenas a Espanha e Portugal. Se tiver adquirido este produto noutro país, consulte o seu distribuidor para as condições aplicáveis.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

1. Controles remotos, borrachas de entrada de drenagem, encaixes e vedações de portas, proteção contra calafetação
2. Danos em esmaltes, tintas, niquelagem, cromagem, oxidação ou outros tipos de peças ou componentes estéticos que não afetam o funcionamento interno do aparelho.
3. Danos nas peças de desgaste devido ao uso, corrosão ou oxidação, sejam causados pelo uso normal do aparelho ou deterioração acelerada devido a circunstâncias ambientais ou climáticas desfavoráveis. Não é adequado para uso ao ar livre.
4. Danos em peças frágeis de vidro, vitrocerâmica, plásticos, puxadores, cestos, portas ou lâmpadas, quando a sua falha ou quebra não seja atribuível a defeito de fabricação.
5. Avarias causadas por causas fortuitas ou acidentes de força maior, ou como consequência de uso anormal, negligente ou impróprio do dispositivo.
6. Responsabilidade civil de qualquer natureza.
7. Danos consequentes no aparelho, desde que não sejam causados por uma avaria interna.
8. Manutenção ou conservação do aparelho: revisões periódicas, ajustes e graxas.
9. Defeitos que possam sofrer acessórios e complementos, adaptadores, cabos externos, bolsas, peças de reposição de todos os tipos, lâmpadas, bem como qualquer peça considerada consumível pelo fabricante.
10. Falhas causadas por instalação incorreta ou ilegal, ventilação inadequada, falta de aterramento em casa, falhas de energia, modificações inadequadas ou uso de peças sobressalentes não originais.
11. Aparelhos usados em aplicações industriais ou para fins comerciais.
12. Aparelhos com número de série ilegível ou alterado.
13. Defeitos ou avarias produzidos como resultado de reparos, modificações ou desmontagem da instalação do dispositivo pelo usuário ou por um técnico não autorizado pelo fabricante, ou como resultado do não cumprimento manifesto das instruções do fabricante para uso e manutenção.
14. Durante o período de garantia é imprescindível manter todos os manuais junto com o equipamento. Se o equipamento for vendido, ou doado, o manual e todos os documentos relacionados devem ser entregues ao novo usuário. Se algum deles for perdido, sua substituição não poderá ser reivindicada.
15. Falhas que tenham origem ou sejam consequência direta ou indireta de: contato com líquidos, produtos químicos e outras substâncias, bem como condições derivadas do clima ou do meio ambiente: terremotos, incêndios, inundações, calor excessivo ou qualquer outra força externa, como insetos, roedores e outros animais que possam ter acesso ao interior da máquina ou seus pontos de conexão.
16. Danos derivados de terrorismo, motim ou tumulto popular, manifestações e greves legais ou ilegais; fatos das ações das Forças Armadas ou das Forças de Segurança do Estado em tempos de paz; conflitos armados e atos de guerra (declarados ou não); reação nuclear ou radiação ou contaminação radioativa; vício ou defeito das mercadorias; factos classificados pelo Governo da Nação como "catástrofe ou calamidade nacional".

Todas as informações e instruções contidas neste manual referem-se ao estado atual de desenvolvimento. As imagens utilizadas são simbólicas e apenas para fins ilustrativos e podem não representar a aparência real do produto. Devido a possíveis erros de composição ou de impressão, bem como à necessidade de modificações técnicas contínuas, a Johnson não pode aceitar qualquer responsabilidade pela exatidão do conteúdo deste manual. Por favor, consulte o QR nas páginas de rosto ou a secção de Documentação Técnica do nosso website para obter a versão mais atualizada deste documento.



www.ponjohnsonentuvida.es



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações

johnson

Polígono Industrial San Carlos,
Camino de la Sierra S/N Parcela 11
03370 - Redován (Alicante)
www.ponjohnsonentuvda.es

Toda la documentación del producto
Complete documents about the product
Documentation plus complète sur le produit
Mais documentação do produto

